No. 13173

星房虛昴停印
遠近郵費酌加
週年價銀陸員
每月價銀陸毫
閏月報費照加

The Chinese Mail.

華字日報

5 Wellington Street, Hongkong.

DEC MBER 26 1906

省佛澳代派本報處
○羊城 榮陽街玲記信館 聯興街廣隆信館 十六甫四巷羅少朋
○佛山 源記信館 源安信館
○澳門 文記信館 熊鎰記信館 嵐
省佛澳諸君欲取閱報者請就地向各代派報處取閱可也

第壹萬三千壹百七十三號　光緒卅弍年歲次丙午年拾一月十壹日　禮拜叁

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱埠創自壹千捌百捌拾
年議集資本金弍千肆百萬員一實先收備本金
弍千壹百萬員預備資本金叁百萬員收足一盈
餘積項金壹千七百七拾萬員計叁百萬員并盈餘
積項合共金叁千肆百七拾萬員正總本銀行設在
橫濱並分枝行於日本東京神戶長崎
大阪中國北京天津上海烟台旅順大連牛莊
漢口奉天安東
灣山孟買英國倫敦美國檀香山舊金山
香山法國利安等埠經閱多年本行專做買賣
滙兌附揭生理如蒙賜顧本行支收各事定然快捷
安富公平茲將貴商殷戶附貯本行利息列左
十二個月週息伍厘算 陸個月週息肆厘算
叁個月週息叁厘算 日息週息弍厘算
香港正金銀行司理人高道啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下
三個月期週息弍厘算
六個月期週息叁厘半算
十二個月期週息四厘算
一千九百零五年八月一號 總理司人士勿輔啓 計開

荷蘭銀行

（公小名一）

啟者本銀行創自壹千八百二十四年茲特於本
年三月一號開設來港本銀行收足資本伸英金
三百七拾伍萬磅另盈積肆拾壹萬七千磅總行
在荷蘭亞(?)士達總寫字樓在八打威分枝於星架波
庇能 上海 仰江 三吧冷 泗厘巫 井厘
汶直葛 北加浪 小呂宋 吧東
棉蘭 日里 吧忽綱 高打勝者 亞齊
直落士馬歪 亞齊 挽者馬申 直代
理在 孟加錫 孟米 哥林布 勿打刺士
本利查李 架剌吉打 濱角 西貢 海防 河
內 廈門 橫濱 神戶 美利賓 雪梨 島
約 舊金山 本行在南洋及英美各埠經閱多
年專做買賣滙兌附揭生意茲將附銀息價列左
十二個月週息四厘半算 六個月週息四厘算
三個月週息三厘半算 日息週式厘算
貴客賜顧請移玉到本辦房面商買價錢
交收銀兩務期妥善仰祈留意是荷
一千九百零六年 二月 廿六日 列 司理人英顧鷹 謹啟
總司理辦房事務人梁建安

司各脫 乳白魚肝油滋補藥

SCOTT'S EMULSION

此滋補藥乃用最純潔之魚肝油與他等著名良藥按妙法配製而成其中一切藥料皆係無上聖品專治喉肺胸部諸般雜症哮喘癆瘵咳嗽傷寒及血脉皮膚之病飲此滋補藥大有保養之功能使身健血濃精神倍增弱者飲之可獲回春妙術惟原藥之味不堪入口特配寶重香料使其味甘請嘗試之方知余言之不謬也

（司各脫及帮有限公司於大英倫敦監製）

香港中華滙理銀行

實備資本弍百九拾壹萬弍千陸百拾陸圓餘積項叁拾萬零弍千捌百弍拾圓 總寫字樓在香港 分枝行與代理遍滿天下本銀行專辦一切銀行滙兌生意按日與長期附項利息列左
十二個月週息伍厘 六個月週息肆厘
三個月週息三厘 按日附項週息弍厘
茲特設華字附銀部以利便華商並不加取費用又設一積聚處凡壹圓以上者皆可附入按日綜計以週息三厘半算息銀半年計一次
一千九百零六年 三月 六號啟

霍近拿鐘表首飾遷行

本行數十年來向沾上好金銀鐘表寶石首飾貨真價實中外馳名今遷在大鐘樓望海必打直街右手便諸君光顧請移玉步 一十米
一千九百零五年八月卅一號 霍近拿謹啟

萬國寶通銀行

啟者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬員總寫字樓在美國紐約埠分枝行於英京孟米 架剌吉打 星架波 庇能 香港廣州省城 小呂宋 宿務 上海 橫濱舊金山 墨西哥 華盛頓 巴剌馬 井設代理於 高林步 馬打剌士 仰江 檳角八打威 三孖冷 四厘歪 西貢 廈門淡水 漢口 天津 毛支及各埠 香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如有附揭銀兩請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生理仰祈留意是荷 ○茲將附銀息價列
十二個月週息肆厘半算 六個月週息三厘半算
三個月週息三厘算 日息週息弍厘算
英一千九百零三年五月二十八號
香港萬國寶通銀行啓

荷國安達銀行

（又名渣打銀行）

啟者本銀行創自一千八百六十三年實備資本伸英金壹百弍十五萬磅另盈餘積項壹拾三萬四千磅總行設在荷士達分枝於八打威星架波 三孖冷 烟打剌咪也 泗厘歪 威荔打甸 併代理在上海 檳榔 呂宋 西貢 庇能 仲光 暹羅 日本 孟咪 架剌吉打 并星坟 孟家錫 高林保及英德法美京城等埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理
「茲將附銀息價列左」
十二個月週息四厘算
六個月週息三厘半算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
貴客賜顧請移玉至本辦房面商買價目收支銀兩格外相就本行在德輔道中一十六號仰祈留意是荷
一千九百零六年 十一月一號
香港司理人畢治謹啟

中國古玩拍賣

本拍賣人承命定於本月十四禮拜六日下午兩點半鐘在都爹利街本拍賣房內有最上品中國窰器出投收藏家宜乘此好機會所有之窰器明俱是朝及康熙雍正乾隆嘉慶道光年間最罕之奇品兼有舊玉器水晶瑪瑙顧繡等物甚多目錄內注明各件年代可保其實不僞拍賣章程照常目錄不日頒發准十二日禮拜四陳列任人觀覽
一千九百零六年 十弍月 廿一號 拍賣人左治衛勿啟

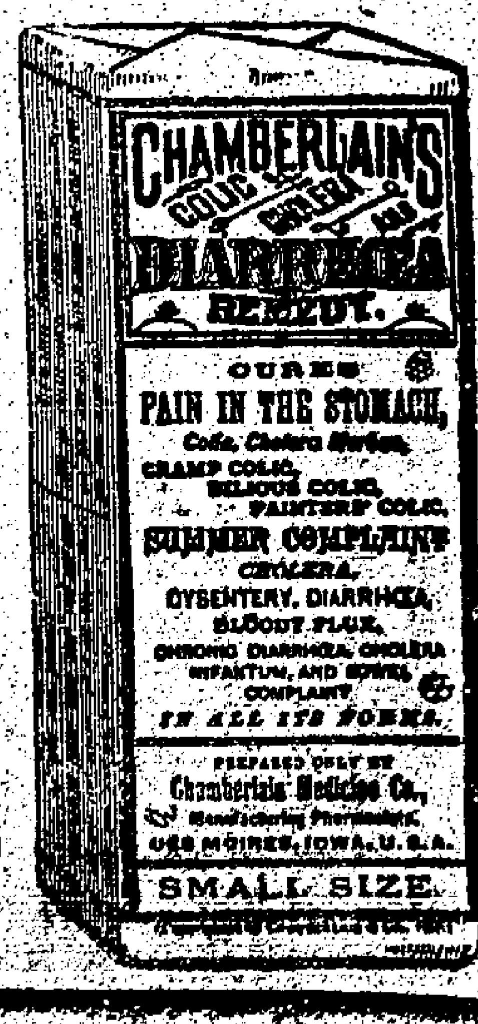
萬羅榮

新到鋪地湖布各款地氈及英國與士篤火水氣爐綸鐵光斗鞢洲漆器洋貨傢私價甚相宜
鋪在中環大道六十八號
丙午年十一月初一日 萬羅榮傢私號啟

曾伯廉疴嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY

此藥為天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大便不結等症一經服此無不立愈如霍亂初起之亦須服轉筋計霍亂絞腸沙痢嘔肚痛等症有九顆此藥一到立即回春各醫知其利故極爾然方多令人購服各家宜即日備用一瓶以爲防備各藥房皆有購售
（大樽價銀一元 小樽價銀半元）
香港寄售處威建藥房



大學眼藥

此藥係我邦醫科大學堂所屬醫院秘方擣治時行目疾火熱眼症眵粘腫痛白翳青盲赤筋胬肉之疲難開羞明畏光迎風流淚視物不明等症此外無論男女老弱所有一切眼症均用此藥水應手奏效神奇無邇於是真乃本藥房獨得之秘方而別家不備之聖藥也
日本大阪參天堂大學眼藥 日本定價小瓶金七錢中瓶卅錢
一號 或 二號 眼藥 也有這應很靈很好的
（經理處）
香港德輔道二百四十六號廣生行
香港永樂街南約十號
粵城其昌街高昌定頭號
各藥房及洋貨舖均有發售
光緒卅二年 十一月 初十日啟

接理律務

啟者僕與伊尹氏及夏士端兩先生合辦之股份經已停止行將自立公事房接辦大小訟務契券轉手與及一切律例文件一俟覓定公事房住址即行再佈
一千九百零六年 十二月 十九號 律師克定謹啟

顧繡椅墊

啟者大福號顧繡椅墊一貫客光顧價甚相宜鋪在大笪地口富蘭茶居右鄰門牌六十八號特此週知是禱
丙午年 十月十二日 大福謹啟

聯和洋行

聚星咖啡旺每罐一元二毫五仙 如貴客欲試者散沽亦相就 寄售代理處香港皇后大道十二號 源和洋行謹白

自來水公司

比如有熟習此項工程者到本公司面議 查詢章程開具價單以價值公廉工程速妥担保可靠者爲合格應與應取屆時議定此白
光緒卅二年 十一月初四日
廣東省城寶順大街自來水公司啓

香港黃埔船澳有限公司

公司面議可也
一千九百零六年十一月廿一號
光緒卅二年 十月十日 香港磨鼠有限公司告白

港旅行

時必有安當船隻斷無貽悞諸君幸勿懷疑如欲前往該埠者望祈留意是荷此佈
丙午年 十月廿七日 利濟公司啟

永樂東一百四十五號聯泰號內看明款式議價惟須要殷實担保工程事務方可此佈
丙午年 十一月初五日 泰利公司啟

印

廣芝[illegible]大藥房

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧者請[illegible]

告白

本藥房嘗自創製各種荷蘭水[illegible]消炎[illegible] 商所推許近更創運[illegible]新[illegible]一種[illegible]三鞭水 可以[illegible]除疾[illegible]中之[illegible]一[illegible] 者也[illegible]有[illegible]之[illegible]者[illegible]試爲

新到 咖波力

[illegible]牙齒之爲患[illegible]則[illegible]脫枯 離存其[illegible]之由[illegible]保固[illegible] [illegible]本局[illegible]力[illegible] 牙最[illegible]永[illegible]

牙粉

每盒價銀 大盒一分二厘 小盒三分六厘

新到 咖波力 香皂

此皂[illegible]力藥製成專治一切皮膚 各症[illegible]用以洗滌[illegible] 傳染之患。

每件價銀七分二厘

聲明告

敬者本棧設在澳門沙欄仔街門牌第拾弍號專製造洋庄白鐵罐頭時菓飛禽海鮮蔬菜各等食物經有多年久已馳名中外茲現委到薛平東翁爲本棧專理買貨兼收賬之職凡貴客光顧請與其面商至貨項銀両概請交薛平東翁經手簽名接收幷蓋回本棧字號圖章方爲實據倘有別交乃係自悞概與本棧無涉特此聲明以免後論此佈 丙午年十月初九日 澳門廣恒泰棧啓

廣參厘拔蘭藥酒

[illegible]各國[illegible]東[illegible] [illegible]酒[illegible]目前到港[illegible] [illegible]公司特電法 [illegible]酒[illegible]者因 [illegible]元氣[illegible]開胃[illegible]之屢試 [illegible]精神不[illegible]飲之[illegible] [illegible]衛生之妙[illegible]酒與各 [illegible]冷地如[illegible]星等不同 其品質之純與功力之雄厚善飲者可稱[illegible] 參厘拔冷地比較別家[illegible]

V.S.O.P. 頂佳老年馬參厘每箱一打九十元

V.V.S.O.P. 上老年馬參厘每箱一打四十九元

三星馬參厘每箱一打二十八元

單星馬參厘每箱一打二十五元

如貴客欲試者散沽亦相就

香港總代理處香港皇后大道十二號

[illegible]和洋行謹白

價廉物美

敬者本號現有新到頂靚各欵縫衣手車京蘇什貨白鉄烟筒東西洋貨發售價目格外相宜貴客賜顧請移玉至上環大馬路門牌二百二十六號 丙午年十一月初七日 瑞興隆號謹啓

俞館仍啓

丁未年俞仁甫夫子貢名恩榮仍舘在荷理活道弍百十五號四樓講解經書歷史與地算術修身國文名科學悉遵高等蒙學堂教授法以期速成並教信札另附英文夜學 丙午年十一月初七日 門人公啓

輪船機器出售

啓者本公司買受皇家兵船壹艘名符臣士內有堅固鐵汽兩副並船上傢私物料等甚合裝輪船之用或零沽亦可如有貴客合意者請至永樂東街一百四十五號聯泰號面斟便得價甚相宜此佈 光緒卅二年十一月初五日 泰利公司啓

粵東自來水公司告白

啓者日前登報廣告招工包安大小口徑水管已有多人到問辦法看圖開價本公司爲格外詳愼認眞考求起見現再限至十一月初十日止如有熟習此項工程者到本公司閱看圖式查詢章程開具價單以價値公廉工程速妥担保可靠者爲合格應乘應取屆時議定此白 光緒卅二年十一月初四日 廣東省城寶順大街自來水公司啓

臺灣銀行告白

啓者本銀行[illegible]于[illegible]設在台北[illegible]資本 [illegible]今分[illegible]本港日本[illegible] [illegible]生理 [illegible]本行利息列左 [illegible]個月週息五釐算 [illegible]六個月週息四釐算 三個月週息三釐 日息計週息二釐算 [illegible]中環德輔道[illegible]門牌 第三號即[illegible]下本行寫字樓面商 是荷 [illegible] 癸卯年[illegible]月十[illegible] 臺灣銀行[illegible]啓

德源

更專辦[illegible]藥料乾片 非林手[illegible]快鏡射大 鏡箱金木鏡架發行 代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾即石街口廿[illegible]號 省城大南大街嶺海報館左便開張 粵東省城香港德源謹啓

派數告白

敬啓者本公司經第二次公議再行定實收盤 [illegible]於五月十二第三次叙會時公推黃仲[illegible] [illegible]李竹怡翁收盤清數人所有街外賬項 及各[illegible]小數均經清結妥當茲議每股先行派 回銀三元準於本月十六日開派凡爲股東 屆時祈携股票息摺到領如係各總司理經 手者亦將股票息摺交經手人到收可也此佈 ○再者尙有未收之少數容俟收得多少仍當 隨時登報按股均派合併聲明 光緒卅二年十一月初二日 順泰輪船有限公司收盤清數人黃仲[illegible] 李竹怡 仝啓

承頂告白

啓者[illegible]利街門牌十八號利元興記洋[illegible] 字店各股東志圖別業將利元興記全盤[illegible] 字號鋪字及印字架貨物器具傢私等項頂與 集成堂承[illegible]仍用回利源[illegible]加盛記訂期十 月十三日交易清楚如利元興記舊日有欠[illegible] 各號[illegible]揭借[illegible]項担保等情俱[illegible] 概與新承頂[illegible]集成堂無涉自頂之後[illegible] 隆亦與舊人無涉特此聲明以免後論 丙午年十一月初二日 承受人集成堂啓

香港磨麵有限公司

啓者本公司現在中國租與大英租界將軍澳地方創設磨麵專用新式機器製造上等靚白好根力麵粉貨物精美價値相宜定於不日開張 諸君光顧請移玉至新海傍車打道弍號門牌頂樓本公司面議可也 一千九百零六年十一月廿一號 光緒卅二年十月十[illegible]日 香港磨麵有限公司告白

出投

本拍賣人承收盤商數人命定於一千九百零六年十二月廿九號即華十一月十四日禮拜六上十一點鐘在文[illegible]內[illegible]將其生意所存之家私貨物出投內有點石機器用煤氣機器及各式字模印紙包皮紙與中國書籍文房等件甚多現銀出貨 一千九百零六年十二月廿五號 拍賣人林勿[illegible]啓

聲明告白

啓者永樂西街二百二十三號門牌茂源油米庄乃係家父葉達枝及吾曉庭名字生意並無外人股份並無分枝別鋪亦無與街上揭借相認等情如有相借必認明茂源圖章及司事人葉曉庭簽字爲憑乃無錯認倘無司事人葉曉庭簽字槪與茂源無涉一向內櫃工夫由葉曉庭知理今將櫃銀両數目圖章交帶吾兄同管理鋪中店件太多難以辨別各件賬借須向經手人是問與弟茂源無干特字聲明免[illegible]後論 丙午年十一月初六日 香港上環茂源啓

告白

敬者寶隆興記金山庄生意與及古積興堂各項大小事件向係古輝[illegible]翁權理乃因本年十月[illegible]日及廿[illegible]日中外華字報館所刊之告白以致街上各有懷疑是以古積興堂各兄弟等集齊商妥仍然公舉古輝山翁照舊權理凡寶隆興記所有揭借等項必要古輝山的筆簽字爲實據如有未經古輝山的簽字者爲經手是問與寶隆興記無涉理合聲明以免後論 光緒卅二年十月廿九日 寶隆興記古積興堂仝啓

利濟公司直往秘魯輪船廣告

敬者本公司自乙巳年開創來往香港秘魯輪船航路連租連諾士火船四水均皆順適船上招呼妥當來往客商稱便現本公司之船係直往直返行程肆十天必到不比別公司之船沿途埠担擱悞期今連諾士火船租期已滿定實另租門船務比連諾士火船更加快捷併在船內配置電燈間格美備以餉來往客商之望準以丁未年弍月內在港放行水脚務然比別公司更平至時必有妥當船隻斷無貽悞諸君幸勿懷疑如欲前往該埠營謀者望祈留意是荷此佈 丙午年十月廿七日 利濟公司啓

退股告白

啓者太平山[illegible]館上街門牌第二號大生押各東志圖別業願將全盤貨物傢私牌照招牌歷年利益生意[illegible]貨賬等項與及內地段第弍百零九號[illegible]上蓋屋宇即差館上街門牌第弍號一概賣與李泉又名李泉承受本押生意原日均七股開今每股訂實收回銀伍千弍百員正如有名下掛借等項即在收數內扣除至本押附出之揭入銀両並各數目交易日亦由李右泉[illegible]支理清楚両訖訂明十一月十六日交易清楚於日前蒙各寶號相信揭借貨賬與及[illegible]保等項請所十一月初十日之前到本押掛號准於十一月十六日下午携單到本押如數收回或轉單附出另信新東均從其便如遲乃係自悞嗣後大生押生意盈虧及揭借租保等情槪與退股人何兆桐又名何榮等無涉此佈 光緒卅二年十月初二日 大生押退股人何兆桐又名何榮等啓

東華醫院告白

敬者接到善後局遞來盛大臣呂大臣李京堂公函詳述大江南北被水災情慘重雖經江督蘇撫兩帥奏奉發帑十萬両賑濟[illegible]以災深地廣亦難補救于萬一着敝院廣爲籌勸接續散放仰懇仁人善士俯賜捐助一視同仁但求多盡一分之心即多救一人之命如有捐欵請交來東華醫院帳房發回收條俾得彙寄災區此佈 丙午年十一月初十日 東華醫院謹啓

當衆出投

啓者佐治林勿先生承銀主命於一千九百零七年正月七號禮拜一日下午三點鐘在其都爹利街夜冷舘將後列之貴重物業出投該業在本港域多利城經在田土廳註册作爲岸地段第七百九十六號共量約四萬九千丁方英尺大地紙係九百九十九年期每年地稅三百二十四元連上蓋屋宇即香港域多利城第三街門牌第二百號 二百一十號 二百一十六號 二百一十八號 二百二十四號 二百二十六號 二百二十號 二百二十四號 二百二十號 二號 欲知詳細與發賣章程請向典丰狀師曹狀師或拍賣人林勿先生可也 一千九百零六年十二月 廿五號啓

招人拆船廣告

啓者本公司買受皇家符歷士兵船現泊在九龍軍器廠側欲招人承拆如有欲承接者請至永樂東一百四十五號聯泰號內看明欵式議價惟須要殷實担保工程事務方可此佈 丙午年十一月初五日 泰利公司啓

全也

○慶邸亦除兵權　慶邸現在除外部管部大臣外並兼二差一爲軍機大臣一爲政務大臣所有練兵大臣等差已一律奏准開去

○蔡曾源軍台効力　陸寶忠劾御史蔡曾源受賄賣摺奉旨交法部嚴訊一事刻經該部審訊屬實不日擬請革職發往軍台効力贖罪

○北洋軍界各學堂暫緩裁撤　北洋軍界各學堂如講武堂軍官學堂武備速成學堂武備小學堂測繪學堂等一切經費多取給於陸軍糧餉局皆由各鎮逃餉平餘各款內劃撥現三五六等鎮既撥交陸軍部則各學堂經費浩大實無從籌撥故袁世凱前飭講武堂等處總辦立刻停辦一面電告陸軍部而鐵良以各學堂苦心經營籌畫不易一旦停辦未免可惜特電袁世凱暫緩裁撤俟各鎮餉項交代清楚或歸部管理或另行設法故袁世凱昨特札飭各學堂仍照常開辦並飭講武堂於十一月初一日即行開學

○李國杰調簡奥使之由　駐奥李使經邁與李部統國杰便與已志前報專電茲悉李使關英之後政府電促速赴英國即以奥署程參贊福臨代理奥使嗣經李使電告程參贊嗜好甚深未便代辦遂簡李部統往代

○美事兩聞　舊金山地又微震居民驚惶異常皆作准備以防再震○美外部大臣他夫不願已名在推舉新總統之列現任總統羅斯福甚爲失望

港事要聞

○英軍大操　英國水軍定西二月在刺哥士大操戰艦巡艦共六十艘另後備艦二十艘

○又多兩艦　昨報美巡艦四艘來港共兵弁三千六百人昨日又多到兩艘適逢西人節日故本港道上美兵來往不斷也

○梟案　新利店請律師控告則所東主欠收啟工料銀四百五十元原告律師云被告梭潔淨局整頓之論共十八款因向原告商定照論修改妥當原告以約略之價被告應允工竣後經潔淨局勸驗妥當而被告不肯照單收銀被告亦請律師代辯謂價屬浮開臬司判着經歷計值

○九龍截徑　一龍鍾小販禮拜六日在深水埔沽貨得銀八元零藏於腰際返前灣至半途行經斜路忽有四人突出以竹竿擊之後挪其兩手盡掠其銀而逃販脫身遠追之至一村落高呼救命鄉人出詢得其故共追之僅獲一匪送案懲辦

○佳節共樂　初十日爲西人令節各捕差均奉命不論中西人凡犯毫微小罪者俱不拘拿

○花會又見　近年字花之案已禁絕無聞總差漢臣聞報九龍又有賭徒私設此等賭具遂帶差往九龍山邊擒得六人怨機顯然遂拿解案巡理府判爲首者二人每罰二百五十元其餘每罰百元

電報譯錄

○摩洛高事　南清屯　倫敦廿三號電云摩洛高官軍前進欲於唐芝亞外設立營寨而降賊李蘇利則聚兵於仙拿

○俄新國院　同日電云俄京自由報言選舉新國院之人甚爲寒心觀政府誡飭各報不得將與選之人名開列

○波王病狀　同日電云前報波王病有起色今聞又加沉重已將國事托附世子

○俄督被刺　同日電云俄日前任奇夫總督伊那地夫男爵在議院叙會方與局紳叙談時被一人刺殺兇手已擒似是工作一流

上諭電傳

初八日召見軍機閣抄奉　上諭朕欽奉慈禧皇太后懿旨端方陳夔龍陸昌等電奏本年蘇省水災以徐海淮安三屬爲最重現在江甯揚州鎮江清江浦等處留養飢民人數甚衆等語覽奏實深憫念前已頒發帑銀十萬兩又准撥給漕折銀三十萬兩並諭令度支部籌撥接濟著再賞給帑銀十萬兩由度支部發給該督等務即督飭各員妥爲散放並將各處賑務盡心經理安集災黎毋任失所欽此

○來稿　海關稅務照舊辦理　總稅務司申呈稅務大臣欽加太子少保花翎頭品頂戴二等第一寶星總稅務司赫德爲申呈案事查各海關稅務改歸督會辦稅務大臣專理一事前於八月初五日曾經面奉鈞諭照交稿將一切照舊之意通行各口稅務知照等因當即通劄各關遵照在案台將通劄二分備文附請鈞鑒備案可也須至申呈者右申呈欽命督會稅務大臣鐵唐　光緒三十二年八月二十五日　譯赫總稅務司第一千三百六十九號通劄爲劄行事案查一千三百三十九一千三百六十一等號通劄飭行各關各郵局當經明示新設稅務處專理海關事務所有總稅務司以前來往總理衙門暨外務部公事現已奉示後均須呈報稅務處所奉示諭亦由稅務處劄飭奉旨以來各關仍係照常辦理前於光緒三十二年四月十九二十二兩日迭蒙稅務大臣鐵唐面諭一切照舊辦理今再奉示飭須劄文俾各關人員得以週知現總稅務司與稅務處之位置既照向日與外務部同一辦法各關與郵局亦均照常辦理本年四月十六日自奉旨後人心惶惑此次須行通劄宣釋群疑各關并郵局人員自應體會勿作輕口妄議筆錄宣布自起猜疑謠言泛濫既無濟於實事徒有碍於中國國家體恤我海關向日辦理諸凡臻善久蒙中國國家厚待洋員並無散其恩澤之施所望各關人員安心樂業勤慎從公一律照前辦事勿生懷疑再此劄業經由稅務大臣允准須行須至通劄者　「未完」

楨　和　隆

新到正大紅棗杞子發客

啟者本號專製正地道紙陽西固刁獨富歸必須揀選超等貨色監造成片承辦南洋各埠發行倘蒙採辦觀貨者請移玉至小號面商是荷另有一味出淨剪口富歸玉配用上品藥料製過能通心固血生津培養原神此乃補心血爲第一亦能日中代茶用有益甚大與別家不同每斤價銀

減收弍毫肆　買一斤　送一斤

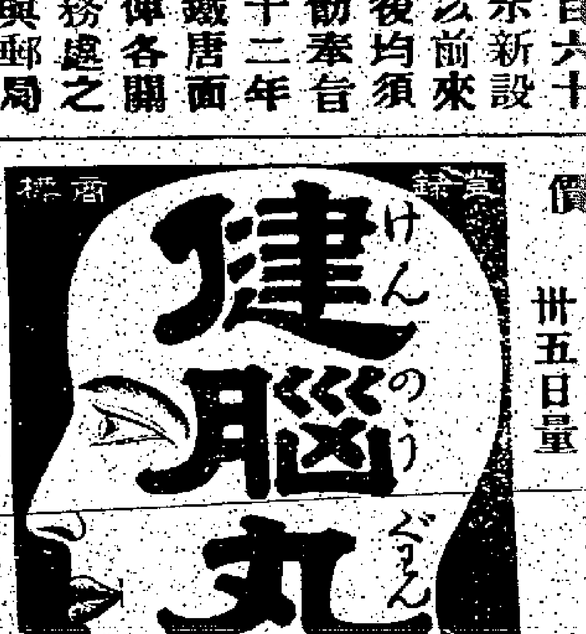
另有新到正大紅杞子　正生晒圓肉　正杭菊　原正富歸頭　此數味乃浸酒衛生之妙品也價錢額外從廉鋪在香港大道西高陞戲園過的一百七十五號三四樓

丙午年十一月初三日　本號謹啟

健腦守神降火利便聖藥

夫頭腦者爲精神之首府萬機所自出也寶貴如斯而若不能保其強健何以立於優勝劣敗之世哉此藥能治頭腦各症頭暈目眩火氣上衝大便閉結耳鳴頭痛神經疼痛怔忡不寐心神鬱悶癲癇抽搐等症又各人常服此藥少量理腦清神降火利便健胃和脾旺神健體兼能防卒中昏倒半身不遂於未發靈應無匹眞保生之妙品濟世之靈丹也

日本定價	
三日量	弍拾錢
七日量	四十五錢
十四日量	八十五錢
念一日量	壹圓廿五錢
卅五日量	弍圓



調劑老藥舖　日本大坂心齋橋　丹平商會大藥房

（經理處）香港德輔道一百四十六號廣生行　粵城其昌南約十號　香港永樂街瑞昌疋頭號　各藥房及洋貨舖均有發售　一次九

光緒卅二年十二月初十日啟

初七開市賣平貨

茲有蘇杭街門牌叁號廣章號內有紗羅綢緞洋毡羽絨兵家單機線仔絨家用綢縐衣服等貨平沽欲買平貨請移玉步

昌記謹啟

光緒卅二年十一月初七日　九月四

源吉林甘和茶註册字家

源吉林甘和茶家傳專方揀選藥料督工製煉精益求精能消暑清熱時症痢嘔一切積滯自發中功用甚廣不能盡錄歷蒙富商光顧中外往洋各口岸無不贊美名馳中外此辦我源吉林始創其味甘而性和故取名甘和茶近有無恥之徒假冒甘和茶招牌紙盒款式以圖射利惧世不淺今特以源吉林始創甘和茶稟請註册存案得蒙大憲批准此後如有假冒及摹樣影射源吉林甘和茶招牌紙盒款式以圖射利者定必稟　官究辦茲特登報廣告俾衆週知　且一丑

正舖在佛鎮龍聚街三昌顏料店發售

一在省城與隆中約廣和顏料店

一在香港蘇杭街源廣和顏料店

丙午年二月十三日　源吉林謹識

黃耀南告白

啓者本號始創製爲萬應昔救丸并選料各丸散藥油發售頗蒙紳商賜顧中外馳名有分枝別處近有無恥之徒偽冒黃耀南招牌式以偽亂眞希圖射利俾人非淺本號特在港專用仙鶴丹爲記則人不需有昧本號報與本號有官究治決不食言貴客光顧諸君請認明香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌

萬應昔救丸　滋陰女金丹　參茸衛生丸　麗茸孕坤丸　孕神補腎丸　儲生保母丸　還魂跌打丸　參茸種子丸　普救平安油　琢珀生肌膏　附子理中丸　六合保和丸　烏雞白鳳丸　追風蘇合丸　婦科三達丸　產後烏金丸　神效邪氣丸　兒科回春丹

香港城源昌中街祭記代售　黃耀南盛記啓

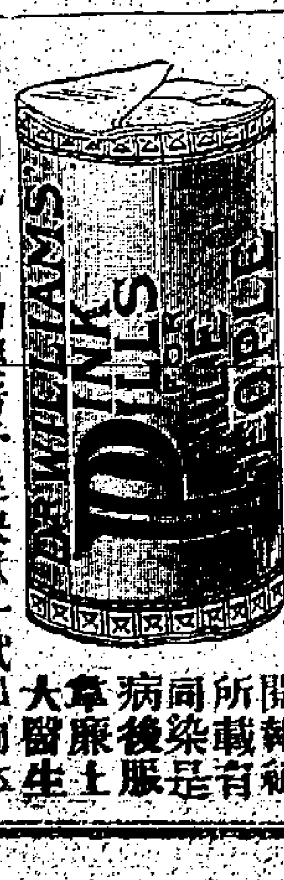
光緒卅二年正月初七日

倘服過諸家之丸藥不愈者請不妨一試

家製

積勞成病

未士刼寶士迺選京兵角酒公司之總巡也居邑職者已三十有六年矣此數十年間偵緝走漏則其閱歷之深冒險之多有非常人可及日來君與人重談往事據云向者早晚緝私登山涉水受盡多少風霜日積月累遂染了骨痛之患一病九年今也幸而免矣而推其致此愈之由端賴香服韋廉士大醫生紅色補丸也此丸之功力神速出人意表當其患疾者切切不可不試云云



紅色補丸而占勿藥者于遂決意一試處購得此丸多少乃第一瓶尚未服了即覺向有轉機向患頭痛即已停止服了第二瓶之後則手足可以舉動并可以起坐矣

時款金銀鐘錶　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡　修整各等鐘錶　精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二號再開一號在中環　貴客光顧請移玉步

奶巷口壹百九十二號　角酒店右便壹百四十六號　中環正安　上環成安號全啟

怡記洋貨銅鐵

啓者本號自辦外國各款油漆帆布油纜鋼纜鐵纜鐵水泵船上車物料一切俱全常有各色爆炭務局鐵路局物料一切俱全官商賜顧請移玉至中環德輔道門牌七十四號面商是荷　電話第五百七十二號

壬寅年十一月廿四日　怡記號謹啟

論說

再論萍鄉亂事

記者於萍鄉亂事曾著論說謂內亂之足以亡中國客有進而問曰中國土匪之蠭起蓋已數見而不鮮矣比年以來其最著者莫若廣西聚集者數十萬人流毒者數十州縣經年累月僅始平之且終不能有所爲也厥後如湖南江西山東等省亦時有所聞要皆如爝火之光見大陽而即滅微雪之集沃沸湯而旋消大兵之臨如刈枯朽雖以猖獗之勢如廣西著匪乃亦類是其他更何足論今萍鄉之亂勢不若廣西之大黨不若廣西之多萍醴之交縱稱險阻又不若廣西之山深林密搜捕不易與初起之時勢猶未張而三省之兵風馳雲集聚而殲旃可以滅此朝食矣尚奚足慮乎而子乃鄭重言之輒謂亡國之患毋亦類杞人之所憂乎余曰不然雖同一寇也同一亂也而其間有時勢之不同焉一國之事猶夫人之一身請與子及身而取譬焉夫人身之血脈貫輸精氣充足是爲一強壯人也即偶有寒暑陰陽之感受殊不足以擾其神明雖勿藥之占可也若血脈漸衰精氣漸弱寒暑陰陽之乘虛而入者非專攻伐之劑不爲功矣苟於平時講求衛生之術節飲食愼起居寒暑不能侵陰陽不能襲則雖衰也弱也究不能如壯健者之足以自持然亦未必至於眩不可救藥也至於血脈之衰絲於極點精氣之弱無以復加而終起居飲食之宜漫不加察寒暑陰陽之沴伏於無形且且而受之亦且且而發之而又無良醫爲之診治良藥爲之補救俾使消患於未然及一旦醫藥猝投攻補不可外感未幾元氣大傷而有不坐以待斃者乎是故同一病也因人而不同病在強壯之人雖重亦輕病在衰弱之人雖輕亦重非受病之輕重果有異亦因受病之人而輕重之也今之中國譬之於人尚得謂之強壯之人乎不能也然直政治尚得謂爲講求衛生之人乎不能也中國之一既衰且弱而又不知衛生之人耳既衰弱而又不知衛生則疾病之來而猶以爲不足爲慮何乎子以廣西之匪與萍鄉之亂爲比例其強弱之勢固懸殊也然廣西之匪其中土匪實居多數器械雖間有利器然百不得一且其志在劫掠從未有革命思想革命黨人未嘗不思與聯絡無如烏合之徒衆無堅志故終至於敗然猶必竭數省之兵力相待至累年之久始克蕩平而餘孽尚未盡殄滅亦可見內亂之不易平矣今萍鄉閒係革命黨人爲多所持皆爲新式利器其中未必無梟桀之才爲之指揮未必無秘密之所爲之接濟似與廣西之匪有間而且界連兩省彼拿此竄飄忽靡常殊未易言勦滅然僅僅爲萍鄉一隅之亂黨則各省新軍合圍會勦終無奏功之一日無如有形之亂僅在萍鄉一隅而無形之亂幾遍中國皆是也若萍鄉勢張則皆伏而不動以爲後援若萍鄉勢敗則相與繼起互爲牽制是萍之可慮非在萍也慮將爲萍黨者之多也予不觀鄂督之密札乎革命黨與哥老會聯絡一氣其會員多在楊子江流域大自以鄂湘爲根基東連江西南及嶺嶠以圖西取巴蜀順流北下潛師出隴使首尾不能兼顧又設四分會於湘贛諸省外練民團內結各黨至下游一帶無不有其黨羽並在外洋轉運槍砲云云是該黨等蓄謀已久運動之廣已可概見此次匪特其發端耳而烏得無慮總而言之中國貧弱已極便內亂不作從容更始未始不足以自強乃政革之方般而禍亂之已劇又將從何措手足乎然則其可挽救歟是又不爲救之之法惟有實行立憲藉以收拾人心以實圖萬一之效苟再因循坐誤迨至事機已迫悔且莫追矣客聞斯言默然而退泚筆記之識者或不以爲過激也

本館特電

○初十日五點鐘接北京訪員專電云

軍機大臣林紹年前劾袁督摺留中（闕）林再上摺（詞）更嚴厲

又電云**岑春煊奏借洋款赴任政府恐疆臣效尤未允所請聞岑督有運動內用消息**

羊城日聞

○新派教員之紀數（羊城訪函）　廣府中學堂自日前周督親往查察一切當經將堂中各教員分別接見閱即照原聘各員飭令一律在堂担任教育事務內計各項教員共有十七人之多並聞英文一項亦有教員五人云

○周督嚴防私招華工（羊城訪函）　周督現因接軍機大臣來咨以美國在巴拿馬開鑿運河聞說有人私招華工前往之事美政府既未有照會前來自不任保護之責請查拿誘騙人口前往當工之奸商等語周督接到來咨後當查得粵省私買人口爲豬仔潛運赴南洋充當苦工此項奸商到處皆有幾於防不勝防茲美國開鑿運河亦自不免有奸詐匪徒在內地私招工人非認眞嚴密査拿不足以重民命已與李水提商酌查拿之法數次聞擬先行通飭廣潮肇各屬格外加意重賞緝拿此項匪徒外所有來往各處鄉渡以及出口各緊要地方亦均加派弁勇嚴密巡緝認眞隨時查拿此外又飭各處巡船巡邏營緝捕兵勇無論在何處地方遇有形跡可疑又須嚴密盤查務使毫無遁跡云

○陳挺香可以開釋矣「羊城訪函」　亞洲報主筆陳挺香前因攻擊路事致被岑前督查封報館並將陳發交南海管禁至日內始有股東楊蔚彬在督轅爲之申訴力請開釋當由周督批飭廣府轉諭南海查覆在案茲聞南海縣虞和甫已接奉札飭擬爲之極力轉圜禀覆大吏即日將陳釋放聞並由虞令探得周督意見頗有即將陳省釋以爲股東平氣之意故虞已將陳挺香被屈情形禀覆大吏云

○汕頭設糖局　接汕頭信息云該處糖價日落皆因外來之糖其甜味雖不如土糖之濃而色則潔白可愛故業糖者改用西法已購機煉糖之機所出之糖其色澤佳然尚未能盡製煉之能事聞將大湊資本創設糖局云

○周督查路款之批詞　粵路股商楊蔚彬等以股銀無着事具禀督轅茲奉批云粵路招股開係公益公司開辦未久紛紛攻擊疑慮日滋經本部堂體察情形特設鐵路公局札派司道以便接見紳商務通民隱并清查收支各款一經數實稽查虛實不難立剖據控公司股分宗票僞票所在多有所收銀兩濫存濫放如果屬實該股商等儘可據該公司開呈摺款約會委員並公司稽查員逐一清查務得確情以昭核實候札行鐵路局轉飭知照批抄并發

○鄭陶齋至今已告辭第八次矣　粵路鄭陶齋上禀告退計岑前督在任時凡已六次及新任周督到粵於前月謁見後上禀一次業奉批飭閱初九日鄭陶齋仍以不能擔任等詞再行具禀已投遞督轅云

○粵路公司眞不畏委員查驗　初七日粵路代表員會議公推張弼士爲正主席方善廷爲副主席茲將議案照錄「一」議路工程頭段經已行車運料本日副工程師赴高塘起勢第一段及高塘河工應請公司查察員及輪値稽察員前往稽查一切工程各局如有不稱職兼辦者立即破除情面商知董局以佈告開除以符商律務期人無濫用款不虞虛糜以保全衆股東血本請公定○衆贊成「二」議本公司存路股款項無不妥實前奉督憲批示經集衆議決候憲委到時由查賬員偕同各稽察員逐款查驗至本公司存放各款並無不妥乃外間謠喙紛傳致滋疑慮可否公請憲委早日查驗實不以息浮言請公定○衆議請憲委早日到公司查驗是日鄭陶齋持有兩間題到請公定歸以時間太晚未及宣布茲登錄以供衆覽「三」議路身弁宜遴照商律鐵路章程第二十二條禀請督憲派委帶勇保護如公司自募恐不得力「二」陶齋帶病返省連日延醫服藥尚未痊愈[illegible]

[illegible]悞陶齋仍在寓聽候查察昨經函請查賬員速將公司總收支所工程處賬目認眞查核以備股東查對可也

○請拒絕外人干預潮汕抽釐　潮汕各商報劾銀兩改辦釐金一案業經前督奏明派員開辦現惠潮嘉沈道接到某國照會署謂通商口岸照約不得征收釐金潮屬向免抽釐事屬創舉未敢專擅自當詳請本國駐京大臣核示等由沈道即轉禀周督以現當開辦之初奸商不無蝕望若輩專恃外人爲護符保無飾聳領事出頭干預尤慮駐京使臣誤聽領事一面情詞無理糾纏應請主持於上據理力爭以絕覬覦而杜藉口云

○粵路股東預備歡迎陳驥香　亞洲報記者陳驥香因粵路事被逮粵人冤之經由粵路股東楊蔚彬等赴督轅禀保釋放聞已准予所請至出獄之期係在初十日粵路股東已發出傳單徧約各界於點鐘齊往南署歡迎云

○安瀾街失火　初七晚二更時候城西安瀾街某店失愼迨各水龍水車灌救始行撲滅聞燬去數間而已

中外新聞

○萍醴瀏陽亂勢彙誌　湘函云此次亂黨所到之處出示安民收買人心示云欽命督天行道督辦革命軍馬步八軍爲特爲示官曉諭總期同德同心今享天有屬體天伐罪吊民大地歸於雍雍同胞不必震驚江山一統歸漢永保黃帝子孫云

○又云各國有公函致湘撫岑春蓂問能任保護教士商務之責否

○湘函云前據獲亂黨供以安源爲根據地並連合湘瀏各股意在糜爛江湘兩省云岑撫派員密探安源虛實頃據禀復該處礦工約二千餘工頭百餘均係亂黨並有頭目恃衆自固操之太急恐激之生變現仍工作如常間並不搶擾只索軍械令供糧食自布所焚殺者皆向辦保甲之紳士瀏邑團防團長被殺甚多

○贛函云江西袁州萍鄉縣亂勢披猖贛撫日前遣常備一營往勦大敗已電江督發兵往勦端方已發常備軍五營共三千人馬隊三百名初一日至潯德化縣施令已封船九十餘隻裝備軍人乘坐往贛赴萍助勦

○又云贛撫已遣一標一營往勦萍匪現在贛省兵力甚單三十日十二點鐘贛撫特電飭九江代統陳得龍速派三營全隊赴省防匪

○通飭各省實行限制烟局　軍機大臣刻已奉旨電飭各省將軍督撫轉飭各屬府州縣限制烟局以爲戒烟地步

○獎勵留學生新章　學部現改定畢業學生獎勵章程高等學堂及京師大學預科畢業賞給舉人出身大學分科畢業賞給進士出身概不獎以官職惟優級師範畢業生獎給外仍優賞給舉人出身之外仍酌予官職考列最優等者賞學部六品官（即主事）或提學司下屬品官即課長議定將來課長爲實職（五品）考列優等者學部七品小京官或提學司下屬六品官考列中等者學部八品小京官或提學司下屬七品官其原係舉人及已捐實官者臨時呈明聽候奏請酌量改獎惟必須服教育義務五年在京由督學局在外省由提學司出具切實考語勸愼無過始准到部供職或補授提學司以下屬官義務年內無論充教員或辦事修金均不能過多亦不能過少大約每月五十兩以上一百元以下云

○上海大小烟館一律限令閉歇　上海道台瑞澂奉旨禁烟所有大小烟館總限於六個月內閉歇并照請駐滬各領事一律照辦去後除大小各烟館之外餘爲公司烟室妓院酒樓凡陳設烟具者統限於一個月禁絕經已示諭通衢云按此事已略見本報專電

○外官制又有辦法　改訂外官制一事政府以各督撫覆電除張袁兩督及晉撫楊士驤之議商有可採者外其餘各省督撫條議多不可行現經政務處盤訂辦法通咨各省察核是否相宜聞其中有云多設知縣少分轄地以期各有專責而免有鞭長莫及之虞

○擬提皇室費　政府議現在應辦各事以整財政爲最要但預算決算頗不易辦擬先分出兩項費用名目一爲政務費一爲皇室費以便核算

○侍郎始可任使臣　將來駐劄各國之星使均將改爲頭等公使至少亦須侍郎方能簡放

○振徐兩欽使受驚　戴振徐世昌兩大臣在奧京附近被匪襲擊幸衛隊力護出險

○徐世昌改簡練兵大臣傳聞　民政部尚書徐世昌有簡爲內蒙古滿洲練兵大臣消息

○袁督又受鐵良排擠　鐵良初本由袁世凱奏保以意見不合自本年春間已齟齬暗中反對近以袁后眷少衰益肆誣毀聞有密奏該督調事欺匿廣布羽黨各省要差皆遍布私人用心叵測等語慶邸以舊日朝政多倚賴袁世凱並時常保奏故亦受信任非人之咎袁探知此信異常煩悶一切政事恐爲之廢弛云

○北洋冷落之一班　直督袁世凱自解兵柄後四鎮皆於日前次第入京陸軍部鐵良盤括北洋餉源以入部并派人驗收清數時一時萬難清交至北洋全局皆困只得全罷新政以待部命以如茶如火之北洋一時冷落如山可謂異矣至其種種原因本甚複雜然其轄因則爲立憲改官制與朝中頑固黨全力微職處于疑謗之心點故其結果如此任事之人眞不易自

全也

○慶邸亦除兵權　慶邸現在除外部管部大臣外祇兼二差一爲軍機大臣一爲政務大臣所有練兵大臣等差已一律奏准開去

○蔡曾源軍台效力　陸寶忠劾御史蔡曾源

帶差往九龍山邊擒得六人惡機顯然遂拿解案巡理府判爲首者二人每罰二百五十元其餘每罰百元

電報譯錄

○澤路高事（南清電）　倫敦廿三號電云

國國家厚待洋員並無敗其恩澤之施所望各關人員安心樂業勤愼從公一律照前辦事勿生懷疑再此劄業經由稅務大臣允准頒行須至通劄者　「未完」

初七開市賣平貨
茲有蘇杭街門牌叁號廣章號內有紗羅綢緞洋毡羽絨兵家畢機線仔絨家

積勞成病

光緒丙午年十一月十二日

香港華字日報附張

大英壹千九百零六年十二月廿陸號 禮拜三

廣安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎俱照章賠償妥當 諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓面商是荷此佈

光緒廿七年五月初弍日

本公司司理人 吳秀生 余祈生 謹啟

大阪商船會社

准期常川往來中國之南及台灣上海等埠

前往汕頭廈門淡水埠

左納丸

往汕頭廈門福州上海

○蘇綏丸 ○撫順丸 准十一月十一天明開行

前往汕頭廈門淡水福州

○瓜打 [illegible]丸

往汕頭廈門安平福州

福古斯丸 准十一月十五早開行

啟者本公司有堅固快捷火輪船如上列各港期往來無快且遞船配致電燈上等一號客位華麗堅捷可稱兼接直透貨客往上海及楊子江各內埠者本公司上海分行亦有火船轉駁十分妥當貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道中門牌八號本公司辦房面議

光緒卅一年六月廿五日

大阪商船株式會社謹啟

往上海日本各埠檀香山舊金山等

亞西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國大呂宋閩拿打等埠

又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠

如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船發行日期開列

○高麗 准本月十三日開行

○[illegible]拿

[illegible]的

○多力

○滿洲

東洋汽船公司輪船日期開列下

○香港丸

○[illegible]

[illegible]

已[illegible]舊金山[illegible]上海[illegible]日本[illegible]

[illegible]

本公司[illegible]歐洲各國及大[illegible]閩拿打等埠[illegible]往歐洲[illegible]及南北美洲[illegible]本公司[illegible]火車[illegible]大道[illegible]本公司[illegible]日本各[illegible]香山[illegible]及英國[illegible]本公司[illegible]來回行前一日下午四點[illegible]在本公司寫字樓[illegible]貨物價值若干[illegible]貨物[illegible]稅單[illegible]香山及舊金山大埠稅關查驗

丙午年七月十九日

花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 [illegible]謹啟

林世行醫生 大小方脈

精醫小兒科兼理月婴兒

精醫瘡科眼科喉舌全科

[illegible]

館在中環丹利街門牌七十二號二樓

[illegible]洋面火燭[illegible]告白

啟者本行代理洋面火燭保險多年專保輪船貨物[illegible]往各通商口岸[illegible]保險上[illegible]屋宇[illegible]貨物[illegible]無意外之虞倘有不測[illegible]賠償[illegible]諸君光顧請移玉至上環[illegible]第十八號本分局面議[illegible]

光緒廿六年五月初六日 [illegible]行啟

啟者本公司有堅固快捷火輪船名

○早生 前往星架波埠

貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷

准十一月十二日開行 渣甸公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷輪船壹艘名

○華太丸 前往神戶慶治埠

貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷

准十一月十四日開行 日森洋行內福生公司啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○堅吞 前往海參威埠

○山打根 前往小呂宋新金山等

貴客搭船附貨者請至上環文咸東街本公司面議是荷

准十五落貨十六日開行

准十一月二十日開行 鴻發公司謹啟

啟者本公司茲行堅固快捷火輪船名

○[illegible]倉丸 往星架波哥林保碑息馬些路倫敦曼循等埠 准十一月十一日天明開行

○熊野丸 前往他文參島路士威路庇厘士渡雪梨暨利晤等埠 准十一月十三日正午開行

○八幡丸 往長崎神戶橫濱埠 准十一月十三上午開行

○旅順丸 前往神戶橫濱埠 准十一月十四上午開行

○博多丸 前往神戶橫濱埠 准十一月十四上午開行

○孟買丸 往星架波哥林保孟米埠 准十一月十八上午開行

貴客欲搭船附貨者請至本公司面議此佈

日本郵船公司謹啟

協安公司

本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪船貨物本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險章程照舊辦理并附揭[illegible]各[illegible]諸君光顧請移玉至文咸西街門牌第[illegible]十二號本公司總寫字樓是荷此佈

丙午年八月廿七日

總司理人 吳[illegible] 謹啟

啟者本公司有堅固快捷火船名

○亞鴨加 往星架波庇能加剌吉打

貴客如欲搭客附貨者請至本公司面議是荷

准本月十三下午三點開行 旮沙宣公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○西貢 前往西貢埠 准初五日落貨十二日開行

○堤岸 前往安南埠 十五日落貨廿一日開行

貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈

上環和發成內鴻興公司謹啟

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名

○加大利臣 前往海口海防埠 准十一月十二日開行

○百安 前往汕頭廈門裡埠 准十一月十三下午啟行

貴客欲搭船附貨者請至上環本號面議是荷

代理人源昌利謹啟

啟者本號茲有堅固快捷火輪船名

○金山 前往安南西貢埠 准十一月十二日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷

萬發號謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名

○潁州 前往上海烟台青島埠 准十一月十一日開行

○德安 往小呂宋埠 准十一月十二日開行

○開封 前往[illegible]路宿務埠 准十一月十三日開行

○成都 前往橫濱神戶埠 准十一月十三日開行

○紹興 前往上海埠 准十一月十四日開行

貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議

太古洋行謹啟

泰和洋行火險[illegible]告白

啟者本行代理之[illegible]公司[illegible]實備資本銀二千萬元及[illegible]利[illegible]實備資本銀式千萬元保[illegible]無火燭之虞茲專聘朱[illegible]動先生接理火險[illegible]諸君惠顧[illegible]到本行[illegible]省城沙面辦房十八甫本行分局佛山[illegible]街其昌行內分局面商均可[illegible]章程妥善特此佈聞

丙午年六月十二日

源盛公司

啟者本公司總局自置在文咸西街門牌六十四號實備資本銀式[illegible]萬[illegible]專保各通商口岸輪船貨物[illegible]屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償[illegible]諸君[illegible]請至本寫字樓投保[illegible]代理人[illegible]

光緒[illegible]年二月初一日 總司理人吳[illegible]謹啟

往日本砵崙

啟者本公司茲有堅固火船名亞力干拿[illegible] 准十月廿九日禮拜六日開行前往神戶橫濱砵倫轉駁花旗各埠 貴客如欲搭船附貨者請至德輔道本公司面議此佈

丙午年十月十八日

順昌輪船公司謹啟

遷

西醫關心焉遷至荷李活道大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣[illegible]近街門牌廿一號三樓[illegible]

寓 告 白

此佈 關心焉啟

香港[illegible]馬百良馳名[illegible]

九[illegible]店新設在香港上環大馬路三百一十號門[illegible]

百[illegible]珍珠散 萬應如意油

○[illegible]有一百[illegible]

光緒三十年九月初三日

馬百良[illegible]謹啟

華興燕梳公司分設代理告白

啟者本公司創自上海專做火燭洋面保險實備資本銀壹百萬兩向蒙[illegible]商賜顧茲特於香港加設代理專保各項平安[illegible]遇意外賠償快捷所有保險章程俱照[illegible]例辦理務臻妥協諸君如欲投買保險請至德輔道中門牌第二十八號美記行代理處面商是荷

光緒三十二年三月初三日

上海華興水火保險有限公司啟

浩記

承接鐵帆旗幟

[illegible]

香港華字日報行情

丙午年拾壹月初拾日禮拜弍 入口船期列左

法國火船名沙剌時 由馬些西貢載來雜貨 法公司
中國火船名新康 由上海載來雜貨 招商局
奧國火船名花冷士花甸年 由神戶載來雜貨 山打洋行
美國火船名勞比 由小呂宋載來雜貨 宜公司
德國火船名甘寧 由賓角載來雜貨 太古洋行
法國火船名天佛列 由星加波載來雜貨 法公司
日本火船名熊野丸 由旅順載來雜貨 日本郵船
日本火船名賺倉丸 由橫濱上海載來雜貨 日本郵船
那國火船名夫利加 由羊城載來雜貨 西商

法國郵船名保利尼仙准拾壹月初拾日正午開行往西貢星加波庇能哥林保
美國郵船名高麗准于拾壹月拾叁日正午開行往上海日本檀香山舊金山等
英國郵船名地利洋准拾壹月拾肆日正午開行往石叻庇能哥林保孟米英國等
德國郵船名比連士衣地利佛列打力二月拾捌日開行往星加波庇能哥林保

往小呂宋新金山等○火船山打根 拾壹月弍拾日開行 鴻發公司
往小呂宋新金山等○火船長沙 拾壹月廿壹日開行 太古洋行
往汕頭廈門福州上海○火船旅素丸 拾壹日天明開行 大阪公司
往星加波庇息倫敦 火船賺倉丸 拾壹日天明開行 日本郵船
往哥林保馬些路晏滑
往神戶○火船同架士 拾壹日開行 成北公司
往上海神戶橫濱○火船沙利士 拾壹日開行 法國郵船
往上海神戶橫濱○火船支那 拾壹日開行 山打洋行
往青島海參威○火船同架士 拾壹日開行 成北公司
往小呂宋○火船德安 拾壹日開行 太古洋行
往烟台青島○火船穎州 拾壹日開行 太古洋行
往安南西貢○火船西貢 拾壹日開行 和發成
往寧波上海○火船廣西 拾弍日上午開行 太古洋行
往長崎神戶橫濱○火船八幡丸 拾弍日下午柒點開行 日本郵船
往海防○火船架連 拾弍日下午開行 孖地洋行
往海口海防○火船加大利臣 拾弍日開行 源昌號
往安南西貢○火船金山 拾弍日開行 萬發昌
往星架波庇○火船花冷士花甸年 拾弍日開行 山打洋行
往上海○火船飛豚 拾弍日開行 招商局
往星加波○火船阜生 拾叁日下午叁點開行 渣甸公司
往星加波庇能加剌吉打○火船亞喇加 拾叁日下午柒點開行 晉沙宜行
往海口海防○火船香港 拾叁日下午開行 孖地洋行
往汕頭日本○火船有安 拾叁日開行 羅利
往他士參陽暨澳士威路雪梨等○火船熊野丸 拾叁日開行 日本郵船
往橫濱神戶○火船成都 拾叁日開行 太古洋行
往小呂宋○火船勞比 拾叁日開行 宜公司
往衣路宿務○火船開封 拾叁日開行 太古洋行
往上海○火船地利打 拾叁日開行 鐵行公司
往上海○火船博多丸 拾叁日上午開行 日本郵船
往神戶橫濱○火船旋順丸 拾肆日上午開行 日本郵船
往上海神戶橫濱○火船三車亞 拾肆日開行 成北公司
往神戶橫濱○火船華太丸 拾肆日開行 禍生公司
往上海○火船紹興 拾肆日開行 太古洋行
往汕頭廈門安平○火船福古素丸 拾五日天明開行 大阪公司
往廣州灣北海海防○火船于愛 拾五日下午柒點開行 孖地洋行
往日本域多利打甘麻○火船皮利亞地士 拾陸日開行 天祥洋行
往海參威○火船堅拿 拾陸日開行 鴻發公司
往星加波孖保孟米○火船孟米丸 拾捌日午開行 日本郵船
往倫敦○火船那馬 拾捌日開行 鐵行公司
往石叻庇能哥林保夏威成北○火船晏打魯士亞 拾玖日開行 成北公司
往安南西貢○火船提岸 廿壹日開行 和發成
往上海日本○火船間地亞 廿弍日開行 鐵行公司
往神戶橫濱域多利魯路轉歌花旗○火船安藝丸 廿肆日開行 日本郵船
往日本域多利打甘麻○火船雞剌 廿五日開行 天祥洋行
往上海日本雲哥華○火船他打 廿五日開行 昌興公司
往日本域多利打甘麻○火船梳勿 拾弍月初拾日開行 天祥洋行

參核行沽

又沽十號孟米紗五十包	八十七元
又沽二十號孟米紗五十包	九十八元
宜沙 又沽廿號孟米紗五十包	百廿四元
又沽十號孟米紗五十包	八十六元
舊沙 又沽十號孟米紗五十包	八十七元
宜沙 又沽十二號孟米紗五十包	八十二元五
又沽十號孟米紗五十包	八十二元
新沙 又沽十號孟米紗五十包	八十三元
又沽十號孟米紗五十包	八十元零五
剪刀 又沽十號孟米紗五十包	八十五元
廿號孟米紗五十包	八十六元
又沽十號孟米紗三十包	百二十五元
麥舍 又沽二十號孟米碎三百包	九十二元
行沽大粒米白米八百包	三元四九
元發 印巳白米千二十包	四元零四
又白米千三百包	五元一二
新花白米八百二十包	三元五七
一號米碎四百二十包	三元五八
又朴米二百九十包	二元五八
又沽一號白米碎六百包	三元三八
又沽白米八百七十包	一元八三

本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港

[illegible][illegible]電音

○天祥洋行火船名雞剌初拾日由北牛開行來港
○日本郵船火船名孟米九廿捌日由神戶開行經星加波來港
○日本郵船火船名吉生初五日由加剌吉打星加波開行約拾柒日到港
○渣甸洋行火船名岐連那初伍日由加剌吉打星加波開行約陸日到港
○東洋汽船火船名美國初陸日由橫濱開行經小呂宋約陸日到港
○晉沙宜行火船名禮亨初陸日由星加波開行約拾弍日到港
○東洋汽船火船名博多丸初陸日由雪梨開行約拾弍日到港
○太古洋行火船名太原初捌日由雪梨開行約拾弍日到港
○勿者士行火船名地利打初柒日由墨加波開行約拾日到港
○鐵行火船名北連士衣地利佛力初捌日由神戶開行約拾日到港
○勿者士行火船名比連士軒力初柒日由哥林保開行約拾捌日到港
○太古洋行火船名成都初玖日由小呂宋開行約拾弍日到港

啟者本行鐵殼堅固快捷火輪船名
○架運 前往海防准十一月十弍下午七點開行
○香港 前往海口海防准十一月十三下午七點開行
○于愛 往廣州灣北海海防准十一月十五下午七點開行
貴客欲搭船附貨者請到本行面議是荷 孖地洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○他打 前往上海日本温哥華准十一月廿五日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議可也 昌興輪船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○同架士 往神戶青島海參威准十一月十一日開行
○三車亞 前往上海神戶橫濱准十一月十四日開行
○晏打魯士亞 往石叻庇能哥林保夏威成北 准本月十九開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 成北輪船公司謹啟

啟者本行有堅固快捷火輪船名
○皮利亞地士 前往日本域多利打金麻 准本月十六日開行
○雞剌 前往日本域多利打金麻 准十一月廿五日開行
貴客欲搭船附貨者請至本行面議此佈 天祥洋行謹啟

○省城永安泰雜貨行情 二十號
厘參 大沽大花菇四甘箱
又沽伊荳花菇四十包
又沽于大粉大尤鮑五箱
行沽粗排沙尤四十四箱
又沽大大葡萄九八箱
永成 又沽粗沙灰五十包
又沽粉大珠尤十包
又沽大麵筋五十箱
又沽 面金尤十包
隆沽洲口桑十箱
裕和 又沽河蓮子五箱
又沽湘花姑二箱
又沽花菇八包
又沽沽意米五包
又沽惹沙尤廿包
行沽冬菇五箱
紹和 又沽濱心紙五十七把
又表

九兩五錢	
廿元	
九十五元	
十四兩八錢	
八兩五元六	
廿二元	
九十元	
五兩三錢	

一十四元
九十五元
廿一元五
九十一元
二十三元
四十元五錢
四兩八錢
十三元五
十七元五
又沽花菇八箱 八十五元
又沽花姑五箱 九十元
又沽花菇二箱 三百零五錢
又沽烏合六包 五元一
又沽百耳二十五枚 二十五元
又沽川尤 四十五元
又沽排尤二百包 廿一元
大花生二包 五元二毫

○省城公益價 無存
○省城時價 無存

○省城永盛價玖百叁拾員
○新城價捌百柒拾員

丙午年拾壹月初玖日禮拜壹 司選票照禮拜陸行情

丙京電報	弍零叁陸弍五
英京電報	弍零叁零陸柒五
廣東即單	弍零叁壹捌弍五
即期遠單	弍零叁叁柒五
三十天司連單	弍零叁肆叁五
大十天司遠單	弍零叁五陸弍五
三個月司連單	弍零叁五陸捌柒五
四個月司遠單	弍捌陸五
肆個月司遠單	弍捌陸五
法國電報	壹陸五柒五
法國佛冷	壹陸柒
德國期單	壹陸捌五
英國電報	壹陸捌
勞卑銀	叁弍五

照禮拜陸行情
孟米電報 壹弍
上海電報 柒拾叁壹捌柒五
本港銀壹拾叁壹拾叁 壹零弍五
壹壹弍壹捌柒五

永盛隆洋庄業 每千 肆拾陸員叁毫
八九大金足金每千 叁拾叁員肆員
墨西光每千 叁拾陸員玖員
板光銀每千 加水壹員
印港每千 加水肆員
省城每千 加水五拾玖員
式壹英金每 捌員捌毫柒叁
「初拾拾壹日銀行放假兩日」

按照禮拜陸行情
西板光每千 加五員
省城毫每千 加弍員
省澳毫每千 加肆元
金毫每千 加壹員
賓毫每千 加壹員
花旗金 加水拾壹員
大金 陸拾壹員
禮拜陸 陸元

第三十二年拾壹月拾壹日 本報由香港華字日報刊印

假冒須知

本號親到鶴山選辦地道古勞馬耳雨前銀針各種名茶發客向用孔雀嘜爲記歷有餘年蒙仕商光顧馳名中外近有無恥之徒假冒本號孔雀嘜招牌以偽充眞魚目混珠貪圖射利欺客商有碍本號招牌貨色今特禀明實懇憲准將孔雀嘜存案別人不得冒效誠恐實商不覺被其朦騙是以特登報佈告如蒙請君賜顧請認茶色氣味孔雀爲記之商標羅上街祥安號招牌字樣並封口印庶不致悞如有假冒本號招牌嘜頭一經查出即禀官究治

丙午年　九月廿七日　摩羅上街祥安號啓

日森洋行告白

啓者本行常有沙間奴炭吉先奴炭衣華沙忌炭發行并有上等錨嘜帆布出售價極相宜如欲光顧者請到渣打銀行二樓本行面議是荷

光緒三十二年　閏四月　初三日　日森洋行謹啓

洋樓招租

茲有堅道門牌第三十三號三層洋樓出賃單邊屋極通氣租價相宜如欲租賃請至太平山長興街二號至六號義記隆唐春南面議是荷

光緒卅二年　十月　廿二日啟

有銀出揭

啟者茲有銀出揭息口相宜如有物業欲借揭者請將契據若干逕函至德輔道中門牌八號交黃大律師轉交ABC可也

丙午年　七月　十二日

告白

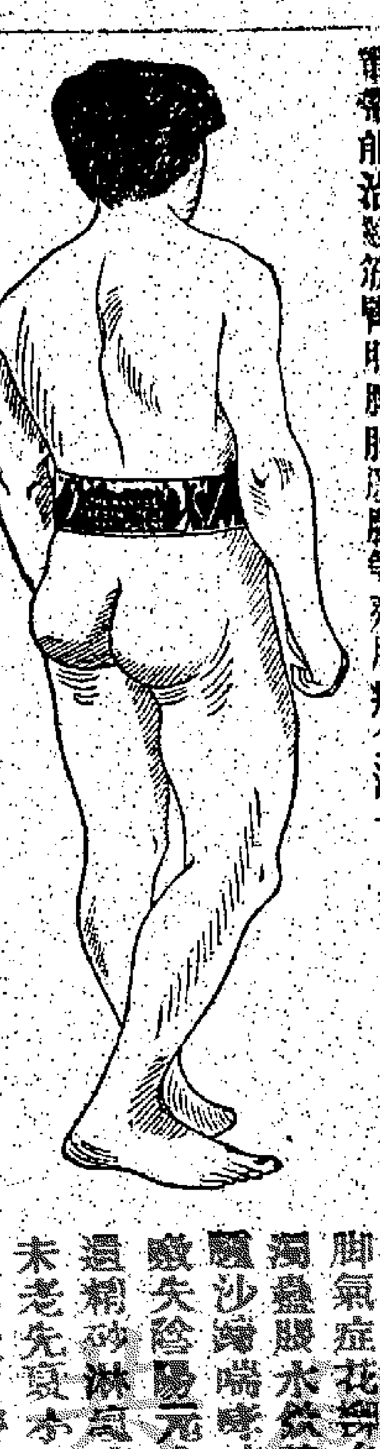
啟者實隆興記金山庄生意與及古積興堂各項大小事件經集各兄弟妥商仍公舉古輝山翁照舊辦理惟紹興堂所有大小事件則必須商允古桂培的筆簽名方爲實據如未有古桂培簽名爲經手是問以前古輝山翁所簽名之各項揭單一概仍歸司理人古輝山翁料理清楚自本月廿六日以後所有揭借等項與古紹興堂桂培無涉以前西大所賣告白收回皆以本日再賣者爲實特此佈告

光緒卅二年　十月廿七日

實隆興記號古積興堂　古鑑興堂　古紹興堂　古彥臣　古嘉南　古屏南　古桂培　仝啟

敬送山何醫士衞生要書

山何醫士創設三十六年有餘名馳歐美及遠東分設各局於各埠又設局在日本已閱年現設駐中國總局於香港以便內地各處購靴橋力是電帶者亦將兩年矣○山何醫士靴橋力是爲電帶之始祖即從來出售於遠東及中國者亦以此爲最眞最先發裏防患自然無害痊愈之後不須佩用○山何醫士所著天然健體一書增訂改良爲電學最善之本詳言天然之法能醫百病又述電氣從何發見並有衞生要略提要良言示老少男女以康强延壽之方此書附有踐驗電帶圖說投錢等均譯作漢文電帶價目辦亦在書內如欲取閱者請將姓氏鳳居錄達自然寄送不索分文○山何醫士靴橋力是電帶能治腦筋腎肝脾肺膀胱等病腹痛食滯大便秘結小便虛急骨痛風濕四肢麻木腳氣症花柳白濁蟲脹水鼓黃腫沙淋喘哮咳嗽失陰陽元力遺精砂淋氣痛未老先衰等醫病疳氣腸事不舉腎虧縮陽及各種婦科頭痛白帶脊痛發熱風寒胎滿產後小產白帶血山崩子宮虛弱經前經後腹痛月經不調過勞酒色過度洋烟癖疹等患欲求子息者亦可與腸廣嗣甚而險怪雜症藥石無靈者此電帶亦可奏效其餘能治種種疾病不勝枚舉即無疾之人月用三四次亦能防患壯身精神增健眠食大勝往常



證　明　書

山何電氣公司主人鑒　逕復者前接來函並承寄下靴橋力是電帶一具以此帶專治身體屈弱風濕骨痛癱瘓頭暈等症夙於歐美日本馳名屢經試驗等由本部堂具見貴公司製造精巧於衞生療病之法恐心講求深爲佩慰茲將該帶如法試用果有效驗現向電購買八具即乞照數寄下該值若干當奉繳專此布復並頌

日祉　太子少保兩廣總督部堂岑拜啟

山何電氣公司主人鑒　惠寄靴橋力是電帶一具殊深紉謝惟是頑軀夙疾未嘗試故雖耳其名不敢漫然隨聲以揄揚也今春友人徐君體質夙弱兼感風濕已成癱瘓之症亟持是帶以貽之暫不匝月痼疾頓除嗚呼功奇而效捷矣夫二十世紀電氣發明之新世界也凡自舟駛車馳以至郵傳話遞靡不兼資博取利用日宏而貴公司復能以之術代鍼砭功資培養寓占勿藥誠扶衰救弱之良方益神衞生洵濟世惠人之妙具宜其蜚聲歐亞久已普惠士商特勸證書用彰實效專此佈答順頌

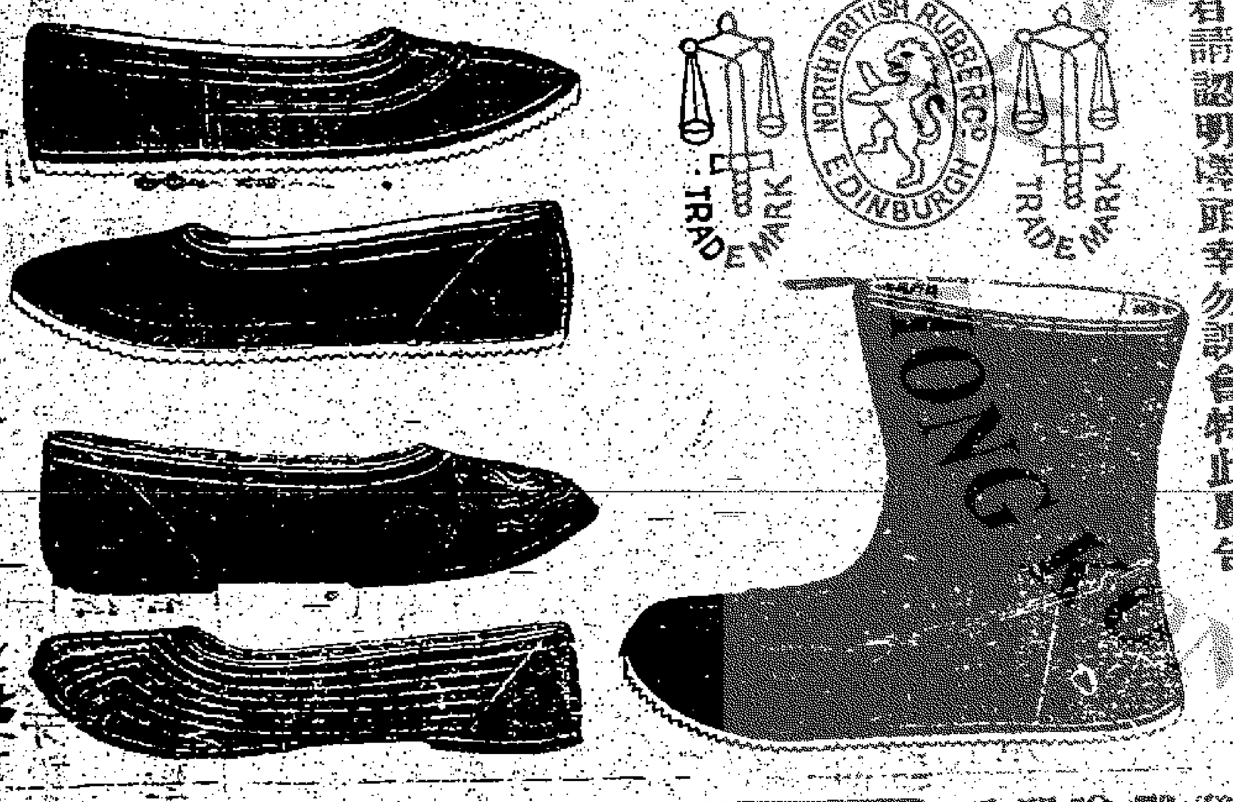
日祉　出使日本國大臣鴻臚寺正卿楊樞拜啟

本公司總局分局禮拜日仍照常開門以應購者急需

如欲光顧新請賁臨　倘附錢來請寫明姓氏鳳居爲要

「倘函取衞生要書請聲明得閱此報」

香港中環皇后大道大鐘樓對門角頭第廿肆號式樓山何電氣公司謹啟
一分局設廣東廣州城大新街中約門牌第二百七十八號　省城分局電話第二百號
一寄售處在廣州城內雙門底照膽會靈商店



光緒卅二年　九月廿三日　英商香港紹昌洋行代理人謹白

請防假冒特別廣告

啓者本公司之天平嘜華裝樹膠靴鞋堅固合用均係由英國到并非辦美國貨物辦貨諸君請認明嘜頭幸勿誤會特此廣告

東華醫院告白

啓者夏士頓西醫生定期每逢禮拜一禮拜四兩日下午五點鐘到東華新院贈醫眼科如有欲求醫者屆時新到院等候此佈

丙午年　十月三十日　東華醫院謹啓

輪船出賣

今有中興輪船出賣現行走澳門省城船長百零八尺濶十八尺艙底深七尺大艙吊床船面大殮樓辦房大尾樓一座天遮齊全大鏡二門小鏡壹門能裝客四百名機器大盤二十四寸小盤十二寸每點燒煤四百斤行十米線如合意請問香港代理文咸西昌盛行內恒興泰便知詳細

光緒三十二年　十月廿九日　省城天平街廣成公司謹啟

新甯鐵路公所告白

啟者甯邑鐵路招股以多多益善方能接佛山支路現各府州縣梓里報認甚形踴躍每逢初二十六兩日上午十點鐘在甯邑商務公所開收有意認股者務依期到來交收是荷

丙午年　九月初三日　甯邑商務公所謹啟

昭隆泰

「舖在」香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

專辦船嘜干片賞臣藥料各款大小快鏡影相箱各式影相器具幷新到頂好草帽氈帽上等全皮男女西鞋西靴新欵各色花布革布價實相宜貴客光顧請移玉步

中西大藥房告白

啓者本藥房開設於中環大道中第二十二號門牌即香港大酒店對面專運各項原庄西藥及精製西藥膏丹丸散外國香水香料藥酒藥油藥餅藥水及中西婦女所用脂粉香水等物發售額外價廉並延化學師督製諸藥另有西醫每日下午三點半起至四點半止在本藥房贈醫不受醫金特此敬告俾求醫求藥者知所問津焉

丙午年　二月三十日　中西大藥房主人啓

康秋春　正義順安六茶

啟者義順安茶字號發歧已久究竟名同實異產有美劣採有早遲茶匪分別甚明實固在茶不在字號乃彼賤夫艱難求登壟斷借助招牌籍逃識者洞鑒矣本號正義順茶先擇產採必兩前氣味香爽自勝尋常茶有其實因之字號得有其名後因專假名牌者至此字號更多難同惡濫弊混本號於是茶葉內有雙公仔機器嘜頭紙面票上有加官爲記又加入康秋春以昭區別特此聲明專在佛山利來行發售外無分支別行代沽諸尊賜顧請即認明字號到行購茶可免混誤謹佈

光緒卅二年　八月廿六日　祁南康秋春正義順告白

杜惠廷美國新法牙科

啟者世界愈文明醫學日益進步牙科專門美國尤爲擅長僕學習有年凡鑲補醫脫諸法更求精妙護登數言爲防牙科者知所問津焉僕醫寓在香港皇后大道中第十號門牌興銀店二樓

光緒卅二年　十月十六日啟

香港及中國煤汽有限公司

敬告用煤汽諸君與港內人本公司於一千九百零七年正月一號將煤汽之價減至每一千立方尺取價二元七毫五仙又乘機指明用煤汽無論作何式燈光皆極妥當無險價廉益多請往西營盤或九龍油蔴地本公司陳列房觀覽所有用煤汽各種器物如各式煤燈煤具煤爐一應俱全

千九百零六年　十二月　十二號　司理人左治嘉利謹啟

聲明告白

啟者弟買受太平山差館上街門牌第式號大生押全盤貨物舖底傢私牌照招牌歷年利益生意股份貨項並附出等項與及該舖上蓋連地訂于十一月十六日交易仍用回大生押舖多誠記字號如常貿易倘日前大生押有欠到各號揭借貨賬與及擔保等項請於新十一月初十日之前到大生押掛號至如數收回或轉單附用均從其便如運到乃係自悞倘一經交易之後概與大生押誠記無干日後大生押誠記生意盈虧亦與舊股人無涉此佈

丙午年　十月三十日　李泉謹啟

河南輪船

禮拜日往澳船期

河南輪船禮拜日仍行駛港澳以便中外士商之赴搭船泊中環德忌利士碼頭賜顧者請移玉步此佈

茲將船期客腳列左

逢禮拜六晚七點鐘由澳來港
禮拜早九點半鐘往澳
下午三點鐘返港
即晚七點鐘往澳

餐樓收銀式元　來回三元
樓上收銀壹元　來回壹元半
禮拜晚往澳收銀一元伍毫
樓下收銀肆毫

禮拜六及禮拜早樓上來回票收銀式員此式員來回票可用至禮拜一日返澳除禮拜日外船期客腳照舊

丙午年　八月　廿六日　省港澳輪船公司謹啟

先施公司

始創不弍價

啟者本公司新到各色絨仔絨羽絨厚絨北機羊毛衫衛生衣服鴛鴦氈海虎毡鶴絨被珠被珠毯線襪羊毛襪絹遮肥皂餅干各欵洋貨無不俱全價甚相宜 諸君光顧請移玉至大道中門牌一百七十二號後便威靈頓街一百二十三號面議為荷

光緒卅二年八月廿六日　先施公司謹啟

柚木出售

啟者本行現有新到揸華柚木方圓條板片一大宗貨色精美大為合用凡建造棟宇柱陣樓板或梁火車路橫木打碼頭桁木及傢私等材料各樣俱全常時便售價錢相就如 尊意賜顧者請 駕到本行帳房面議是荷

光緒卅二年十月初六日　好時洋行告白

馮夏威偉人嚜捲烟出世

馮夏威為拒約偉人名震中外 本公司特製捲烟精心研究註冊偉人嚜上等捲烟務求色香味三者足與歐美相敵 現已製成發售此可助愛國之觀念抵制之熱誠當為同胞所歡迎也 本公司所製五層樓六榕塔五羊城各嚜捲烟亦併貨精價廉請嘗試之

光緒卅二年十月初一日　仁濟街粵東烟草公司廣告

廣和洋酒告白

CALDBECK, MACGREGOR & Co.

本號自一千八百六十四年開設至今垂數十年來專辦各國洋酒其味之香純貨之真實久蒙仕商稱賞近日消場愈廣中西推許遐邇馳名如本港 制台及各等陸軍兵勇各國兵艦到港所需之酒皆來本號採買即前大英國康諾公爵幸港各華商在高陞戲院筵宴所需用之品亦本號供給本港中國富商皆用本號之酒總之價廉貨美與別家不同亦無庸絮述倘諸君賜顧祈移玉至中環大馬路門牌十五號本行面商便安

廣和洋行謹啟　十月十六日

造大小機爐輪船

啟者本廠自同治初年開張至今四十餘年久蒙貴商光顧遠近馳名精造新式各種大小機爐輪船等利便外洋常兼辦銅鐵鋼器皿前在灣仔今遷往下環大馬路東門牌第壹百八十一號開張前設一機在省河南洲嘴新街口均造各種大小機爐輪船 尊光顧請移至香港小廠面商或省小機亦可均聽其便此佈

光緒十二年正月初六日　香港下環大馬路同昇機器廠謹啟

力挽回春感言

弟因思務傷之症十有餘年四肢疲弱以致精力不足或則咳血或則午後潮熱或夜睡不寧或陽事不舉種種病症遍請各醫生調治屢藥無效後承友人龍焯之自澳到港踵余家談見弟羸弱如柴遂頻談之下究病之原囑弟購艾羅醫生補腦汁服之可愈等語弟初不敢信以為然姑從友人之勸而到港永樂街瑞昌號購買二瓶試服後數日自覺諸病漸除精神漸增再購半打如法服之居然開胃進食身體强健其汁之補腦衛生眞有起死回生之功誠妙品也余今幸蒙龍焯之點醒得艾羅醫生補腦汁之功亦感瑞昌主人代售有方俾有斯病者知無涯特申謝忱聊表寸衷俾同病之人得所問津焉

丙午年九月廿日　香港紅磡梁碧雲拜

三井洋行明治火燭公司燕梳告白

啟者本行代理明治燕梳公司開設經有十餘載矣專保岸上屋宇并舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎立即賠償快捷妥當茲香港分局設在文咸東街門牌五十二號豐隆號內李松壽初先生 澳門分局在船澳口街廣章號內賀蘊垣黎潤生先生 省城分局在十八甫瑞芳洋紙號內林鶴琴林達卿先生 佛山分局在直義街瑞芳洋紙行 新會城江門分局在鹹魚街穗昌號內蔣樂南先生 西南分局在河傍街瑞源銀號內鄧式如先生 梧州分局在九坊街滙安銀號內潘瑞堂先生 如富商欲就近在港投保各單火險可到本港分局面商亦可通融辦理此佈

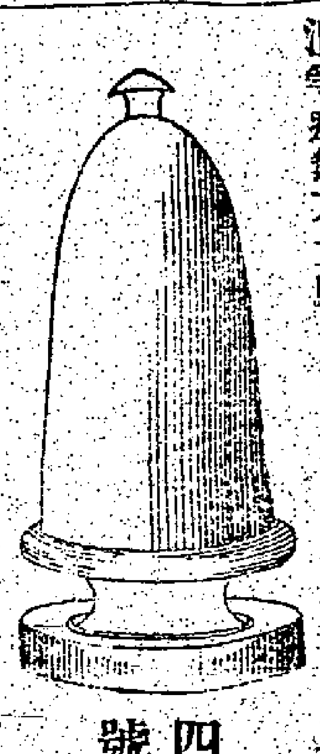
丙午年正月十五日　三井洋行啟

出賃或批

茲有屋共十間即荷李活道第六第八第十第十二第十四號宣惠里第一第二第三第四第五號由一千九百零七年正月壹號起合意者請至雲咸街四十五號萬記洋行面商

丙午年九月初八日

四號



此薄荷冰乃用最上等之淨質薄荷冰而製故凡以搓擦治病功效最廣最驗而且亦易携帶用之能治發燒 發熱 感冒 傷寒 傷風 頭暈 頭痛 牙痛 哮喘 喉痛 暈浪 咳嗽等症無不立驗奇功愈後久不復發用之

發更見靈驗其效有如神佑凡人宜携帶一筴在身以除瘟疫其大小分八欵發買價銀額外相宜

廣生行啟

鹿角酒店廣告

本酒店新换上等名廚所有西菜西餅務求精美發樓備散食以便 貴客隨意擇取自午十壹點鐘至夜十壹點鐘隨時預備住客房租格外從廉茲將價目列左

一單房例住上客一位每日房租銀弍員算如多一位同房加租銀壹員如多數位遞推

一雙房例住上客弍位每日房租銀肆員算如多一位同房加租銀壹員如多數位遞推

食另計

一住客如食唐菜每位每餐五毫算按餐計不食者可成隨意點菜亦可

一住客如食西餐每位每日弍員算

一隨從男女每日每名五毫算

一早茶收銀七毫半小食收銀壹員大餐收銀壹員弍毫半

丙午年十月十六日　鹿角酒店謹啟

被竊退股單告白

啟者寧城人和堂生意劉詒遠堂沾股一百五十兩其股內分開三份劉卓然榕然二人名下各沾股本銀五十兩自壬寅年卓然榕然將名下股本頂與股友關政修謹安堂承受當時存據批明其合同內并各有立回退股單二張存據不料前月三十晚被竊去皮箱二個卓然榕然之退股單亦在竊去箱內日後如查此單視為廢紙此佈

丙午年十一月初六日　關政修謹安堂報

鄺源敬美國

西法　鑲牙

鄺源敬牙科大醫士台鑒 弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良惟蒙先生再鑲儼若生成況價廉而美牙科之聖手也弟感佩莫名謹頌數言刊登報端聊當鳴謝俾牙患者知請教於 先生也敬此 台安

館設在中環大馬路五十一號二樓華商會所對面

一千九百零五年六月廿四號　香港屈臣氏大藥房弟麥士路啟

郭公司告白

香港郭公司由英國辦來之鑄花搪瓷自鑲

白嘴一號比額外價廉物美

省港澳各貨洋店均有發售

總代理處中環永樂街威實　電話百拾號

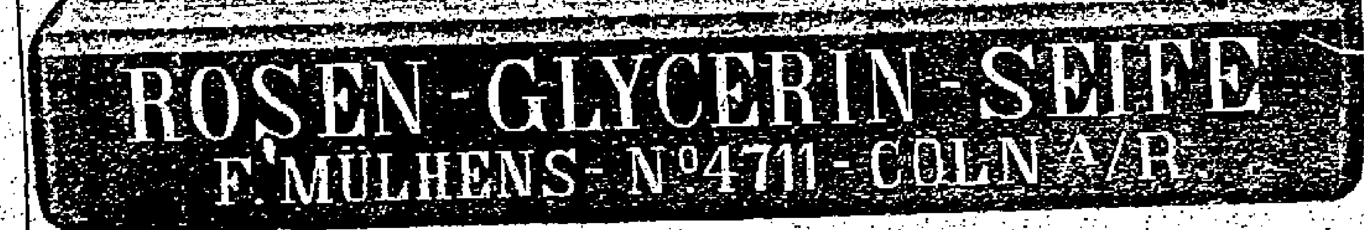
DOUGLAS GRAHAM COMMISSION AGENT, &c

啟者本行設在香港中環德輔道期屈臣氏新行樓上專辦各國上等鉛銅鐵錫大小機器諸色雜貨傢私玻璃磁器洋衣疋頭笠衫線機洋皿膠鞋罐頭伙食并船上器具什物透油顏料大小玩物各種洋貨俱全價甚相宜新式貨辦多備以便 貴商隨時到看懇祈賜顧不勝厚幸

丙午年四月初五日　香港英商吉星洋行謹啟

香滑玫瑰色梘

第四千七百一十一號



貴客光顧請到香港皇后大道本寫字樓面議可也

此梘在歐洲製造皆色最美價最相宜可以保衛皮膚增豔顏色每盒十二條每條重一磅另行每盒一件庄頭

總代理紹昌洋行謹啟　或往各洋貨號均有發售

香港代理人屈臣氏大藥房

美國牙醫周夢

館在德輔道中二十七號二樓

真光公司洋貨　不二價

啟者本公司秋季曾有綠笠衫標榜平售志在貨物通流免涉需滞今也時屆隆冬經預早備辦禦寒之物即如鶴絨枕鶴絨被全季金山鶯氈各色男女羊毛笠衫毛襪線襪手笠珠被大小地氈檀氈海虎氈衛生衣裳膠鞋膠靴等以應寫商貨介賞鑒採擇所有之件俱屬精華燦爛金碧輝煌物美價廉無須贅說務使貴客照來往怡然照顧雖屬利薄頭而貨行亦覓深得計也現在品物衆多不能盡列伏望枉駕無樂幸甚

香港中環大馬路真光公司謹啟

假冒須知

本號現到鶴山選辦地道古勞馬耳雨前銀針

日森洋行告白

啟者本行常有沙間奴炭吉先奴炭衣華沙昆

有銀出揭

啟者茲有銀出揭息口相宜如各物業欲揭按者

輪船出賣

今有中興輪船出賣現行走澳門省城船長百零八尺闊十八尺艙底深七尺大艙吊床船面大餐樓房大尾樓一座天遮齊全大鏡二門

杜惠廷美國新法牙科

啟者世界愈文明醫學日益進步牙科專門尤為擅長僕學習有年凡鑲補醫脫諸法更求精妙謹登數言為防牙科者知所問津焉

廣智錄

丙午年 拾壹月 十壹日 附錄

輪不頃刻間遂並衣袋內一萬七千佛郎全數盡負益覺不服惟身上己空無所有局中人又從恿告白家信以五千佛郎以為買之孤注詎再博又負餘囊金盡失外復欠告白家五千佛郎此時買爵惜面熱通紅郃比昔間烈酒上衝時尤甚乃嗒然若喪下場而去衆人見其狼狽可憐乃曰負欠之數無事急償俟有資時歸還可也買去後各人乃共分此一萬七千佛郎歡懷而散斯時所難堪者買耳其毫無憑藉情景仍與由馬沙市獄釋出時無殊悵惘歸途反疑惑犯友還貲似是不祥之物眼見得自己前此所定趨入正途之局又涉空言枉想今日惟有再往園中選取命錢一遍方足以暫救目前因自身無貲猶可貸以自娛至向欠他人五千佛郎何能了局況欲就報館之席則負欠同業貲財非先事償清亦未見安洽然際此再行墮落之會又不敢將全宗隱事說與華露薇知但覺心如釜煎憤悶之下甚有絕望情景口中喃喃

劇盜遺囑 第十回 七十三 香港華字日報刊 複製必究

自語曰噫我本來欲求放心以作正人今若此是天不許我卒為善士矣如此一回轉思想無策祇有再作曼馬地之行而已

第十回終

醫學研究會會員

張大鵬 白濁丸

此丸能白濁赤白濁沙淋淤管觸穢熱下疳便毒一服愈食第二三劑收為清痊送下每服五毫上環大馬路式百十七號鶴隆機左鄰第四間

張大鵬始創 扶元

此膠專治□得法有益真元開胃益腦花燥火症限□一料壽清痊食收効至速有壓滯天□

上華佗老手 張大鵬醫花柳

醫梅瘡限日全愈醫列白濁三日醫疳□五日消□□日食收□三日醫痔□□月

敬頌張大鵬

張大鵬先生醫術妙手回春奪神入化往歲余病不起奄奄待斃久已傳聞香江名馳海外矣呼先生博愛無論識與不識咸稱為生華陀惟先生不敢自矜雖扁秘探術穩慮隨仍自問不如古人謙德也余頗思痊技知病眼負憂嬰藥先生□石□總內外證不越旬日病已霍然自揣無以報先生惟有永大著護敬告同□篇所短句云爾

丙午年二月十一日 弟黃棣芳拜啟

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常効驗久為中西推許邇聞近多無恥之徒冒我黃祥華單款式用偽油混充圖利惑人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一間在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌式百式十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤

萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 痧症沙氣丸
追風蘇合丸 參茸衛生丸 鹿茸安坤丸 甘露午時茶
八寶紅靈丹 六味地黃丸 參茸寧神丸 調經種子丸
兒科回春丹 珍珠八勝散 萬應如意茶

光緒廿五年四月廿四日 粵東香港 省城佛鎮 太和堂黃祥華啟

正和堂告白

啟者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣價錢之公道想者光顧者久已無不贊述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大洞無尊為利便支光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一坑口對面再本堂正舖向無揭借担保如有彩件揭借等情與本堂無涉誠恐光顧者未及週知故特登報告白希為垂鑒

香港正和堂主人啟

光緒卅年十二月廿二日

劉英新書二種

[illegible]

甲子年 代印處

三月廿二日

太平戲園

昌記演祝康年第一班

「十一日」

○本 曹操獻寶刀 鳳儀亭訴苦

○成套 新增雙架羅桂花芹首本 岳飛斬三帥 雙架羅首本

大減價（日）

彈弓床位銀元四 貴妃床銀六毫 對號位銀壹毫五 椅位收錢八十 板位收錢三十

（夜）

彈弓位銀元四 貴妃床銀六毫 對號床銀壹毫五 椅位收錢八十 板位收錢三十

豐慶戲園

華記演壽康年第一班

「十一日演大送子」

○正本 獻美圖

○出頭 三氣過其祖 假參巡按院 中玉賦好逑

（日價）

床位收銀元四 對號收銀二毫 椅位收銀一毫 板位收錢三十

（夜價） 周瑜利 狐猩恩首本 周瑜利狐狸恩

貴妃床銀二元 對號位銀二毫五 椅位收一毫五 板位收錢五十

雅謔

陪員定讞

晴稿

一鴉匪犯重案在臬衙聽審初則不認繼則自認歷歷不諱臬司遂對陪員陳說欲定其有罪衆陪員交首耳語良久為首者起曰無罪臬司詫異曰彼已自認焉得無罪者再議移時復曰無罪臬司怒問何所見而云陪員曰舉國人皆知此犯生平善作謊言一字不可信今彼雖自認亦不足信也

罪犯所長

晴稿

有犯冒名棍騙之罪者被告若工監若干年入獄之日司獄者驗其年貌身軀已畢乃問曰當作工汝何所長犯囁嚅而言曰君如書名某學習兩天可代君簽押文件之勞司獄大笑（二）

律師問供

晴稿

西例兩造對簿公堂原告律師必當官面向原告詢問原由有告賬者請律師控欠欵律師當官面問之曰汝曾送單與被告乎曰然律師曰之追討乎曰然彼不認欠律師曰汝曾示以賬部乎曰然律師曰彼作何言曰彼大罵我同鬼講律師曰後來如何曰我遂來見先生

雜誌

美國游客之金額

有人計算美國游客消費之數紐約一埠計之每年自五月至八月從美國往歐羅巴者有一等汽船六十七隻旅客八萬六千人與從他港赴歐洲者合計其人數當不下十二萬五千船金當有六千二百萬圓消費金額以一人一千圓計當有一萬萬二千五百萬圓而旅客中一人用費亦多有至一萬圓以上者估計每年漫游之費當有三萬萬圓之數云吾中國不乏佳山水若能便電車暢行鐵路四達而旅館華美精潔善於應客則每年夏令所吸收西人之游資必不少也

詞苑

梅花

邱菽園

冬心何處覓溫柔小圃梅花事事幽此刻可知寒澈骨一年曾見月當頭箇中滋味歎香雪分外精神傲碧流絕世佳人高格調暫時相賞幾生修

天然韵態却難知別有孤懷繫我思宋廣平還誹作賦林和靖後已無詩山中宰相衣原白洞府神仙夢亦癡數到江鄉春色好無邊風月在南枝

二榮興煤炭店

啟者本號有新到砂炭假油炭天巴厘大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜夾船快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號

壬寅年六月廿四日 二榮興公司啟

食物所養生而必賴齒牙以咀嚼故齒有疾則之奉而稍有牙患即不能盡食品之滋味與其為衛生之道大有妨礙焉是以牙科一道實為衛生之大關鍵凡欲講求衛生者可不留意哉弟專門此藝有年閱歷甚深其中利弊其不盡茲更考得以前未有之新法於舊牙補牙洗牙驗牙種牙金托膠托或金或銀各式俱全真不各盡其妙牙鑲補人事以補天功也能妙法鑲單眼取價格外從廉貴客光顧請到中環砵甸乍街口三十號即大馬路大十五號永南鐘錶舖後便是荷

每逢禮拜日下午兩點至四點鐘贈醫分文不取

丙午年七月廿九日 楊少泉謹啟

易沃林先生

弟余永南頓首

弟余永南係新會荻海儒村人因染紅雲血翳之症滿面浮紅經有數年延醫十餘家均曾罔效幸省城大新街廟前約永發祥鏡店世兄鄧厚坪力訪明醫救弟聞衆友稱說易沃林先生真有華佗妙術弟踵門求治確有妙藥靈丹不滿叁月遍體全愈清楚無以報德謹登報章以誌不忘並告同病者知所問津云云

先生館在粵東省城十三行德興街北約

分館在粵東佛山黃傘大街

光緒卅年四月初五日謹啟

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專辦保險來往中外各港口岸輪帆船隻船上之貨物及本港屋宇傢私貨物無水火意外之虞所有均照英例辦理務祈妥當公司在德輔道中門牌九十五號請君光顧公司投保外埠則由代理人辦仲新會意不勝欣幸未理妥此佈

辛丑年二月十六日 總理人謹啟

鐵線纜發售

啟者現本行有新到伍寸至七寸大鐵線纜三大捆發售如意者請至本行面議價錢相宜此佈

光緒卅二年九月二十日　未士佐治慨勿洋行謹啟

聲明告白

啟者李旺記宅利是油生意如有揭項會項及担保等事必要李旺記或李十一二字方爲實據否則爲冒李是問與本號無涉及李十一無涉特此聲明以免後論

丙午年七月廿三日　李旺記　李十一謹啟

青洲繇棉有限公司

價錢肆圓柒伍

價錢式圓八毫

千九百零五年十一月二號　總司理人新[illegible]洋行謹

廣告

公啟者近閱省報本月初一日省中有人在愛育善堂公舉粵漢鐵路有限公司之權理人之事深望此說不確蓋一則與本公司之股東將來二則亦商律所無查商律不是外國之商律係又清欽定之律條守商律始便合理省報所登[illegible]

（香港鐵路股東團體會總綱開列）

一　定名爲粵東粵漢鐵路公司香港股東團體會別選股東到來一體由股東組織而成與代收銀等局不同

二　以助成商辦廣東之粵漢鐵路公司爲宗旨

三　羽和紳商以團體本爲兩大宗旨

四　監督辦事人員凡團體務合保全商辦二字

五　既選之後便其深已奉公之先必慎其選擇

六　維商之律凡公司辦事必本於商律新頒之商律而行銷有悖違即行告息告無效

七　號召股東議結存一部凡股東以認股名號設股東團體會

八　本會成一千元但隨後股東樂助[illegible]

光緒三十二年四月十八日　香港粵漢鐵路有限公司股東團體會啟

舊柚木發售

啟者本公司有舊柚木板等件價錢相宜貴客光顧者請移玉到西營盤道西裕和泰公司便妥此佈

丙午年七月初一日　泰記公司謹啟

咸北輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寓）

啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極香諸尊光顧請移玉至上環舊鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面議價甚相宜此佈

光緒十八年十一月廿三日　架剌滑治謹啟

日森行

代理日宗火燭保險公司告白

啟者本公司向在日本東京城開設已拾餘年素蒙股商取信現在香港開辦專保岸上屋宇舖棧貨物傢私裝修等件無火燭之虞倘有失慎立即照償定必異常快捷安富以慰諸君之望分局設在文咸東街門牌八十九號萬生源安南庄內請問李維新朱兆琦兩位先生便知諸尊留意開照爲荷此佈

光緒卅一年九月二十日　香港日森洋行謹啟

日本洋面火燭燕梳公司告白

啟者本公司資備叁百萬圓專保洋面火燭燕梳倘有不測賠償快捷規矩妥善諸君光顧請到渣打銀行二樓本行辦房面議是荷

光緒卅二年又四月初三日　代理人日森洋行房辦啟

正茂隆創製衛生香草生髮油發行

本號生髮香油久已馳名茲復講求衛生新理改良監製確與別家不同功難盡述今遷至太平門外揚巷東向發貨貴客光顧固要細認招牌猶須分辨油味庶不致悞省城揚巷榮配祥棧洋貨店代理

丙午年九月初八日　正茂隆謹啟

山東寶豐行

啟者小行向有山東各款綢緞發售其價格甚廉光緒年合中外綢緞價格相宜如蒙中外客商光顧請移玉小行貨面叙

何潤光西法鑲牙

啟者弟由外國回華數載現遷往威靈頓街一百廿七號艷芳二樓自製牙粉專用西法鑲牙貴客賜教請移玉步

香港九龍置業按揭有限公司告白

啟者本公司由乙己年至丙午年七月廿屆股本息經已算定期派息每股壹分算至本公司寫字樓收取是荷

光緒卅二年　月二十日　總司理人[illegible]謹啟

山打威剌洋行火燭燕梳告白

啟者本行火燭燕梳公司開設多年專保岸上屋宇貨倉傢私貨物等件無火燭之虞價甚相宜倘有失慎賠償加額快捷規矩極爲妥善今特請黃蔭泉先生代理本行火燭燕梳事務如蒙光顧請移玉至中環大馬路二百八十二號榮華打銀舖三樓本分局代理人面議幸甚此佈

丙午年二月廿八日　山打威剌火燭燕梳公司謹啟

鄧次權增廣英語分類

新舊英語分類現今再加特色切對各音同類甚多不可勝計學者得此大有造就

光緒三十一年十一月十二日　香港中環荷里活道發售處

明生梳

本號加選精工上料自製雪白梳打發行諸尊採辦請到香港中環美輪里口門牌第拾三號面商是荷

光緒卅二年二月初八日　明生號謹啟

華芳影相

本號遷往大道中三十一號門牌即威建藥房樓上由巷內登樓各式器具從新置辦精益求精男女中西衣服齊備減價招徠此佈

丙午年二月廿六日　華芳主人啟

長壽寺玉器墟兩儀軒經驗三蛇膽藥物各種發明

本軒選蛇最精每逢秋冬兩季三八日宰肥壯活動頂大三蛇經已衆目共睹至選其長過三尺而間度分明過樹龍蛇取其未擇之法鳥肉蛇取其鳥而金角帶蛇取其地而鮮黃肚色其選蛇套數既分而製丸有法度合藥物以助氣力調爐火以得適宜故監製之蛇膽各藥物均能取效如神爲救急之品功在諸丸之上出門携帶尤爲利便且按症施治種種列明又何患延醫之遲悞也

氣陳皮功用萬應　蛇半夏化痰而救暴卒

蛇貝能治熱咳　蛇膽油勝如意油十倍

蛇橘紅能治老咳　蛇南星開竅而治風痰

蛇膽蕾生產齊藥　蛇麝參能救氣虛暴脫

總分售處在香港文咸街保安泰洋貨店

日森洋行

代理日本洋面火燭燕梳公司告白

啟者本公司總行在於日本大阪埠開設拾有餘年實備資本日金叁百萬員另盈餘積項壹百肆拾萬員專保洋面火燭燕梳生意遇有意外賠償格外快捷務臻妥善茲特設分局於上環鐵街第八號門牌三樓　諸君光顧請移玉到本公司分局內與岑仲卿先生面商便妥伏祈留意賜顧不勝欣幸此佈

光緒卅二年十月初五日　日本洋面火燭燕梳公司　香港總代理人日森洋行謹啟

港澳黃仁春存心創製

[illegible]

光緒三十二年二月二十日

歐陽瑞昌號自浸毛鷄酒

此酒專治婦人產後腹痛遍身浮腫兼有上品地道藥料佐之能補氣養血追風等神貴客光顧請至香港中環德輔道街第八十六號門牌

丙午年九月初一日　瑞昌號謹啟

新廣告

本號在香港中環德忌笠街第十號洋貨兼做西裝衣服到本號或上門裁度均從其便所有貨物新到時款鮮明精緻不獨合西編所有亦合凡男女所需舖中貿易俱是英國編女主持招唐話應酬無處不能其話爲特字啟請光顧是荷

丙午年八月十四日　咸頓公司謹啟

架剌威治火燭燕梳告白

本公司現請陸慕周先生爲燕梳代理先生來海生先生接理火燭燕梳之事如蒙光顧所與伊面商或移玉至晉鴨巴甸街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿九年七月廿八日　架剌威治燕梳司理人鄭和軒啟

佈告貨客

啟者本公司之顯與火船已於七月廿八日由上海到港所載到之上海并長江各埠貨來之貨客未經到船提起者速將起至五號貨倉本月初壹日遇暴風沉沒如貨客有貨在此船者即到本公司寫字樓查明便知詳細所沉之貨係歸貨客自理此佈

丙午年八月初三日　太古洋行啟

佈告貿客

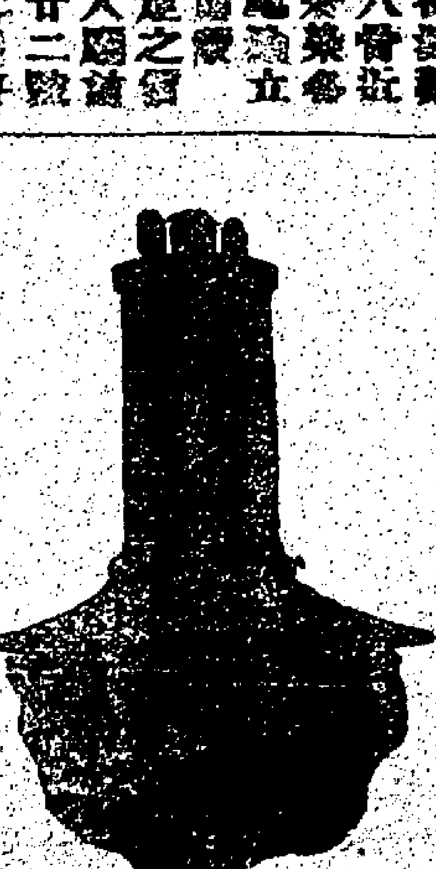
啟者本月初一日港遭暴風本公司西環之貨倉所貯之貨被海水浸濕如貿客有貨由港未經提出仍貯本公司貨倉者所早日提起以免貨損欲知詳細請到本公司寫字樓一間便知清楚所失之貨出于意外乃係貨客自理與本公司無涉特此佈知

光緒卅二年八月初三日　太古洋行謹啟

威林栢鄰公司

（博物院對面第十四號）

電氣機器西藥代辦各種機器凡欲用各種電器者請向本公司爲倫頓巴所城之機器VERITYS大製造公司之代理人該公司製造各種用電物件　造紙機器　鎖鑰機器



機器　燈油小輪　岸上所用機器及各樣物件出洋各色貨備常有電燈電線及各種適用士VERITY之蛾眉光電燈有五百枝光之光每盞價錢不過九仙士購者有欲求電燈機器一蹄買者請先到本公司面商必能如意

一千九百零六年七月十三日啟